

اعتمدت لجنة المعايير بالنيابة عن هيئة تدابير الصحة النباتية بروتوكول التشخيص هذا في أغسطس/آب 2016. هذا الملحق جزء مُلزم من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27 بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح

بروتوكول التشخيص 14: مستفزة الفراولة (كزانتوموناس فراغاري)

Xanthomonas fragariae

اعتمد في 2016؛ نُشر عام 2018

بيان المحتويات

3	.....	معلومات حول الآفة	-1
3	.....	المعلومات التصنيفية	-2
4	.....	الكشف	-3
4	.....	الأعراض	1-3
5	.....	أخذ العينات	2-3
6	.....	إعداد العينات	3-3
6	.....	اختبارات المسح السريع	4-3
7	.....	العزل	5-3
7	.....	طريقة العزل 1	1-5-3
8	.....	طريقة العزل 2	2-5-3
8	.....	تفسير نتائج العزل	3-5-3
9	.....	اختبار الأوراق المفصولة والتخصيب البيولوجي	6-3
9	.....	فحص الأوراق المفصولة	1-6-3
9	.....	تفسير نتائج اختبار الأوراق المفصولة	2-6-3
10	.....	التخصيب - العزل في النبات	3-6-3
10	.....	التخصيب في المختبر - التفاعل المتسلسل للبوليميراز من اختبار الأوراق المفصولة	4-6-3
10	.....	اختبار إيزا	7-3
10	.....	اختبار إيزا غير المباشر	1-7-3
11	.....	الفحص المناعي المرتبط بالأنزيم المقترن باستخدام الأجسام المضادة DAS-ELISA	2-7-3
11	.....	تفسير نتائج اختبار إيزا	3-7-3
12	.....	التألق المناعي	8-3
13	.....	تفسير نتائج التألق المناعي	1-8-3
13	.....	التفاعل المتسلسل للبوليميراز	9-3
14	.....	استخلاص الحمض النووي	1-9-3
15	.....	التفاعل المتسلسل للبوليميراز المزدوج	2-9-3
15	.....	بروتوكول Hartung و Pooler (1997)	1-2-9-3
16	.....	التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل	3-9-3
16	.....	بروتوكول Zimmerman و Moltmann (2005)	1-3-9-3
17	.....	بروتوكول Roberts وآخرون (1996)	2-3-9-3
18	.....	التفاعل المتسلسل للبوليميراز الآني	4-9-3
18	.....	بروتوكول Weller وآخرون (2007)	1-4-9-3
18	.....	تفسير نتائج التفاعل المتسلسل للبوليميراز	5-9-3
18	.....	التفاعل المتسلسل للبوليميراز التقليدي	1-5-9-3
19	.....	التفاعل المتسلسل للبوليميراز الآني	2-5-9-3
19	.....	الشواهد للاختبارات الجزيئية	6-9-3
20	.....	تحديد الهوية	-4
20	.....	الاختبارات الفيزيولوجية والبيوكيميائية	1-4

25.....	تحديد الخصائص عن طريق استرات ميثيل الأحماض الدهنية FAME	1-1-4
26.....	تفسير نتائج عملية تحديد الخصائص عن طريق استرات ميثيل الأحماض الدهنية	1-1-1-4
26.....	الاختبارات المصلية	2-4
26.....	التألق المناعي	1-2-4
26.....	اختبار إليزا	2-2-4
26.....	الاختبارات الجزيئية	3-4
26.....	التفاعل المتسلسل للبوليميراز	1-3-4
26.....	التفاعل المتسلسل للبوليميراز - المتناوب اللاجيني المتكرر REP-PCR	2-3-4
27.....	تفسير نتائج التفاعل المتسلسل للبوليميراز - المتناوب اللاجيني المتكرر REP-PCR	1-2-3-4
27.....	تحليل السلاسل المتعددة المواقع	3-3-4
28.....	اختبارات القدرة الإراضية	4-4
28.....	إجراء التلقيح العام	1-4-4
28.....	تفسير نتائج اختبار القدرة الإراضية	1-1-4-4
29.....	ردّ الفعل الشديد الحساسية	2-4-4
29.....	تفسير نتائج رد الفعل الشديد الحساسية	1-2-4-4
29.....	السجلات	-5
29.....	جهات الاتصال للحصول على معلومات إضافية	-6
30.....	شكر وتقدير	-7
30.....	المراجع	-8
34.....	الأشكال	-9

1- معلومات حول الآفة

تعتبر بكتيريا مستصفرة الفراولة (*Xanthomonas fragariae* فراغاري) بحسب (Kennedy و King، 1962) العامل المسبب لمرض التبقع البكتيري الخشن الذي يصيب أوراق الفراولة. وينتشر هذا المرض بصورة رئيسية في أمريكا الشمالية، وقد أبلغ عن ظهوره للمرة الأولى في الولايات المتحدة عام 1962 (Kennedy و King، 1962؛ Hildebrand و آخرون، 1967؛ Maas و آخرون، 1995)، وأبلغ عنه لاحقاً في العديد من مناطق العالم التي تزرع فيها الفراولة، بما في ذلك أمريكا الجنوبية وأوروبا (المركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية). أما العائل الأولي لهذه البكتيريا فهو الفراولة الأناناسية *Fragaria × ananassa* أي صنف الفراولة المزروع الأكثر انتشاراً. وتختلف الأصناف التجارية من حيث درجة قابليتها للإصابة بهذا المرض، كما أن أنواعاً أخرى من الفراولة، بما في ذلك الفراولة الشيلية *F. chiloensis* والفراولة الفرجينية *F. virginiana* والفراولة المزروعة *F. vesca*، وكذلك عشبة القوى *Potentilla fruticosa* ونبته المسكيت *P. glandulosa* معرضة للإصابة هي أيضاً. ومن بين أنواع الفراولة، وحدها الفراولة المسكية *F. moschata* تتمتع بالمناعة ضد هذه البكتيريا (Kennedy و King، 1962؛ Kennedy، 1965؛ Maas، 1998).

تنتقل بكتيريا *X. fragariae* بسهولة عن طريق الغراس المصاب إصابة كامنة ولا يحمل أي أعراض. أما مصادر لقاح الإصابة الأولية فهي النباتات البنية غير الحاملة للأعراض ظاهرة للعيان التي تنمو على سيقان نباتات المشاتل المصابة، والمستخدم للفرس في حقول إنتاج الفاكهة. وعلى الرغم من أن هذه البكتيريا لا تعيش حرة في التربة، إلا أنها تنبت فيها خلال الشتاء عبر ارتباطها بمواد نباتية مصابة سابقاً وتبقى هناك لفترات طويلة (Maas، 1998). كما أن مخلفات الأوراق المصابة والإصابات التاجية على السيقان المستخدمة للفرس، تشكل هي أيضاً مصادر لقاح للإصابة الأولية.

تشير سلالات بكتيريا *X. fragariae* المعزولة في أوقات مختلفة وفي مواقع مختلفة في جميع أنحاء العالم إلى بعض التنوع الجيني وفي الأنماط الظاهرية فيما بين هذه السلالات (Opgenorth و آخرون، 1996؛ Pooler و آخرون، 1996؛ Roberts و آخرون، 1996). وبالإضافة إلى ذلك، لوحظت بينها بعض الاختلافات في القدرة الإمراضية (Maas و آخرون، 2000). ومع ذلك، هناك درجة عالية من التشابه بين سلالات هذا الممرض النباتي، ولم يتبين أي ارتباط بين الأنماط الجينية أو الأنماط الظاهرية وبين المنشأ الجغرافي للسلالات. ولذا، يحتمل أن تمثل السلالات المعروفة حالياً في العالم جمهرة نسيلية. أما الكشف المبكر لبكتيريا *X. fragariae* في غراس الفراولة المصابة غير الحاملة للأعراض، فعامل حاسم لاجتناب انتشار الممرض وتطور المرض.

2- المعلومات التصنيفية

الاسم: *Xanthomonas fragariae* (Kennedy و King، 1962)

المرادفات: لا مرادفات

الوضع التصنيفي: Bacteria، Proteobacteria، Gammaproteobacteria، Xanthomonadales، Xanthomonadaceae

الاسم الشائع: مرض التبقع البكتيري الخشن للأوراق

ملاحظة: إن بكتيريا مستصفرة الفراولة *Xanthomonas fragariae* (Kennedy و King، 1962) هي عضو من القسم الفرعي غاما من Proteobacteria (Stackebrandt و آخرون، 1988)، وفيونون 3 في Van den

Rademaker و Mooter و Swings (1990) والمجموعة 1 من تماثل الحمض النووي- الحمض النووي في Rademaker وآخرون (2000)، ومجموعة الحمض النووي 1 في Rademaker وآخرون (2005).

3- الكشف

يستند تشخيص مرض التبقع البكتيري الخشن للأوراق في الفراولة الناجم عن بكتيريا *X. fragariae* إلى التفنيتش عن أعراض تشخيصية، وعلى العزل المباشر أو غير المباشر للمرض، وعلى اختبارات مصلية (مثل التآلق المناعي غير المباشر والفحص المناعي المرتبط بالأنزيم (إليزا)) والطرق الجزيئية. ولقد وضعت عدة اختبارات للكشف بواسطة التفاعل التسلسلي للبوليميراز، يستهدف كل منها مواضع مختلفة في جينوم هذه البكتيريا، (Roberts وآخرون، 1996؛ Zimmerman وآخرون، 2004؛ Weller وآخرون، 2007؛ Vandromme وآخرون، 2008؛ Turechek وآخرون، 2008؛ Vermunt و Beuningen van، 2008). ويمكن استخدام هذه الاختبارات لتأكيد وجود هذه البكتيريا في مواد نباتية حاملة لأعراض، كما استخدم عدد منها كذلك للكشف عن الإصابات الكامنة بها (Mahuku و Goodwin، 1997؛ Zimmerman وآخرون، 2004؛ Moltman و Zimmerman، 2005). كذلك فإن اختبار الأوراق المفصولة (Civerolo وآخرون، 1997) مفيد للتشخيص الافتراضي للبكتيريا في الحالات التي يكون فيها العزل المباشر بطيئاً للغاية أو مكبوحاً. وقد تم التحقق من صحة الطرق الواردة في هذا البروتوكول التشخيصي، باستثناء التفاعل التسلسلي للبوليميراز المتداخل، في دراسة لأداء الاختبارات الممولة من الاتحاد الأوروبي (SMT-4-CT98-2252) (López وآخرون، 2005).

إنّ العزل المباشر لبكتيريا *X. fragariae* صعب حتى في وجود أعراض نموذجية وإفرازات بكتيرية، وذلك لأنها تنمو ببطء شديد في الأوساط المغذية ويطغى عليها بسهولة نمو البكتيريا الرمامة (Hazel و Civerolo، 1980؛ López وآخرون، 1985؛ Schaad وآخرون، 2001؛ Saddler و Bradbury، 2005). وترد إجراءات محددة للعزل المباشر في López وآخرون (2005). ويمكن تيسير العزل في المختبر بالتخصيب الانتقائي للمُمرض في النبات نفسه عن طريق تلقيح أوراق الفراولة المفصولة بمستخلصات مائية من الأنسجة المصابة بالمرض أو المشتبه بإصابتها به (Civerolo وآخرون، 1997).

ترد أدناه إجراءات كشف *X. fragariae* في النباتات الحاملة للأعراض والنباتات غير الحاملة للأعراض.

في هذا البروتوكول التشخيصي جرى وصف الطرق (بما فيها الإشارة إلى الأسماء التجارية) بحسب ما هي منشورة، إذ أنها تحدد المستوى الأصلي للحساسية أو التخصص و/أو قابلية النسخ الذي تم بلوغه. وإن استخدام أسماء الكواشف أو المواد الكيميائية أو التجهيزات في البروتوكولات التشخيصية هذه لا ينطوي على تأييدها من أجل استثناء أخرى قد تكون مناسبة هي أيضاً. ويجوز تعديل الإجراءات المخبرية الواردة في البروتوكولات لكي تتواءم مع معايير المختبرات الفردية، شريطة المصادقة عليها بالشكل المناسب.

3-1 الأعراض

تظهر في البداية على الجزء السفلي لسطح الورقة بقع صغيرة (تمزقات) (قطرها 1-4 ملم) خشنة مشبعة بالماء محدودة بأصغر عروق الورقة. وفي المراحل الأولى من الإصابة، بالكاد تظهر هذه البقع للعيان في الحقل وتبدو صفراء شفافة عندما تشاهد تحت ضوء نافذ. ويكبر حجم التمزقات وتلتحم بعضها ببعض، لتظهر في نهاية المطاف على الجزء العلوي لسطح الورقة كبقع

خشنة مشبعة بالمياه لونها بني مائل إلى الاحمرار (الشكل 1). وتنشأ من هذه التمزقات في الظروف الرطبة أو عندما تكون الرطوبة النسبية عالية، إفرازات بكتيرية لزجة لونها أبيض أو حليبي قشدي أو أصفر (الشكل 2). وتصبح الإفرازات كتلاً جافة أشبه بالقشور تنسم بلونها الداكن والمائل إلى الأبيض أو الفضي في البداية ثم تتحول إلى اللون البني (Janse، 2005). ومع تقدم المرض، تصبح التمزقات المتلاحمة ذات اللون البني المائل إلى الاحمرار، نخرية. وبوسع أنسجة التمزقات النخرية أن تمزق الورقة أو تفصلها كما قد تبدو الأوراق المصابة ملفوحة أو مهترئة. وكثيراً ما تتطور إصابات الأوراق فتشكل تمزقات طويلة على امتداد عروقها الرئيسية. وفي المراحل المتقدمة من تطور المرض، تكون الأنسجة الورقية المحيطة بالتمزقات البنية المائلة إلى الاحمرار المتلاحمة القديمة، شاحبة عموماً

(King و Kennedy، 1962؛ EPPO، 1997؛ Rat، 1993؛ Maas، 1998).

وعلى النقيض من مرض التبقع البكتيري الخشن لأوراق الفراولة، يتميز مرض اللفحة البكتيرية لأوراق الفراولة الذي تسببه بكتيريا *X. arboricola pv. fragariae* بتمزقات صغيرة على الجزء السفلي لسطح الورقة لونها بني مائل إلى الاحمرار، غير مشبعة بالماء وغير شفافة، وبقع مائلة إلى الاحمرار على الجزء العلوي لسطح الورقة، وتمزقات متلاحمة بطريقة تشكل بقعاً بنية كبيرة وجافة محاطة بهالة شاحبة؛ ويتمزقات كبيرة على شكل V بنية اللون على طول حافة الورقة والضلع الأوسط والعروق الرئيسية (Janse وآخرون، 2001). وبالإضافة إلى ذلك، لا ترتبط الإفرازات البكتيرية بتمزقات اللفحة البكتيرية للأوراق (Janse وآخرون، 2001). وفي المراحل المتقدمة، يصعب تمييز التبقع البكتيري الخشن للأوراق عن أمراض التبقع الفطري للأوراق، مثل تبقع الأوراق الشائع (*Mycosphaerella fragariae*) وحرق الأوراق (*Diplocarpon earliana*) (Janse وآخرون، 2001).

قد تنتشر الإصابات الحادة ببكتيريا *X. fragariae* من الأوراق إلى التاج، حيث تنمو مناطق غير مترابطة مشبعة بالماء (Hildebrand وآخرون، 1967). وقد تفضي إصابات التاج الحادة إلى نباتات منخفضة الحيوية يمكن أن تنهار وتموت في نهاية المطاف. أما الأوراق التي تنمو من التيجان المصابة فعادة ما تصاب بوتيرة منتظمة فتظهر تمزقات على طول عروق قاعدتها. وقد تنز إفرازات بكتيرية من الحزم الوعائية عندما يُقطع التاج بالعرض.

وفي حالات المرض الحادة، قد تهاجم بكتيريا *X. fragariae* الأزهار وتسبب لفحة الزهر، ولكنها لا تصيب الثمر مباشرة (Gubler وآخرون، 1999). وتكون التمزقات المشبعة بالماء على أنسجة كأس الزهرة مشابهة في مظهرها للتمزقات في الأوراق (الشكل 3). وقد تصبح أنسجة الثمرة قرب كأس الزهرة المصاب إصابة حادة، مشبعة بالماء أيضاً.

يمكن أن تنتقل بكتيريا *X. fragariae* بوتيرة منتظمة إلى الجذور والتيجان والسيقان بدون أن تظهر عليها أعراض واضحة (Stefani وآخرون، 1989؛ Milholland، وآخرون 1996؛ Mahuku و Goodwin، 1997). وقد تؤدي هذه الإصابة إلى ظهور مناطق مشبعة بالماء عند قاعدة أوراق ناشئة حديثاً يتبعها بعد فترة وجيزة انهيار مفاجئ للنبات وموته. لكن هذا النوع من الإصابة لا يشاهد في العادة.

2-3 أخذ العينات

بالنسبة إلى النباتات الحاملة للأعراض، يفضل أخذ الأوراق التي عليها بقع أولية مشبعة بالماء كعينات لتشخيص التبقع البكتيري الخشن للأوراق، إذ أن ذلك يسهل العزل الناجح لبكتيريا

X. fragariae. وبدلاً من ذلك، يمكن استخدام أوراق عليها بقع جافة مع إفرازات أو بدونها. وينبغي أيضاً فحص الأنسجة التاجية.

تنمو بكتيريا *X. fragariae* ببطء شديد ولذا ليس من المناسب بسط العينات والقيام باختبارات مصلية للكشف عن أعداد صغيرة من البكتيريا في نباتات غير حاملة للأعراض. ويوصى في حالة هذه النباتات باختيار عدة نباتات كاملة واجتثاث كميات صغيرة من الأنسجة من أوراقها وسويقاتها وتيجانها (EPPO، 2006). ويمكن استخدام هذه الأنسجة مباشرة للتحليلات المستندة إلى التفاعل المتسلسل للبوليميراز، كما هو موضح في القسم 3-9.

لا ينبغي أن تترك العينات في حالة رطبة بعد جمعها. ويفضل أن تجفف العينات جزئياً وتلف بورق وتوضع في أكياس من البوليثلين مع إبقائها باردة. وينبغي أن تُنقل العينات في حاوية معزولة جيداً، وأن تُخزن على حرارة 4 درجات مئوية عند وصولها إلى وجهتها وأن تخضع للتجهيز في أسرع وقت ممكن.

3-3 إعداد العينات

بالنسبة إلى النباتات الحاملة للأعراض، يمكن تطهير أسطح أوراقها ونسيج ساقها عبر مسحها بالإيثانول بنسبة تركيز 70 في المائة. وإذا كانت تظهر على النباتات أعراض وعائية، يوصى بإزالة الجذور والأوراق والحفاظ على التاج والسويقات. وتُشطف العينة بالماء الجاري لإزالة التربة ثم تُطهر بغمسها لمدة دقيقة واحدة في الإيثانول بنسبة تركيز 70 في المائة ثم تشطف ثلاث مرات بماء مقطر معقم. ويضاف حوالي 0.1 غرام من أنسجة الورقة أو التاج أو السويقة لكل عينة إلى 9 مليلترات من محلول ملحي منظم بالفوسفات (8 غرامات كلوريد الصوديوم؛ 0.2 غرام كلوريد البوتاسيوم؛ 2.9 غرام $\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$ ؛ 0.2 غرام فوسفات هيدروجين البوتاسيوم؛ ماء مقطر حتى لتر واحد؛ بدرجة حموضة 7.2). وتُجانس الأنسجة النباتية ويجري حضنها على حرارة البيئة المحيطة لمدة 15 دقيقة.

أما بالنسبة إلى النباتات غير الحاملة للأعراض، فتُجمع عشوائياً عينة وزنها 30 غراماً، وتوضع في 150 مليلتراً من محلول ملحي منظم بالفوسفات وترج لمدة 30 دقيقة. ويُستخدم سائل الغسيل إما مباشرة للكشف وإما يخضع للطرد المركزي بسرعة 10 000 دورة لمدة 10 دقائق ثم يعاد تعليق الحبيبة في ماء مُقَطَّر معقم للحصول على مقدار نهائي يبلغ 5 مليلترات. ثم يترك ليستقر لمدة 15 دقيقة فيجمع الجزء العلوي المُصفى وتعدّ محلولات مخففة (10:1 و 100:1) في ماء مُقَطَّر معقم (EPPO، 2006). وبعد ذلك تستخدم أنسجة العينات المنقوعة هذه في فحص إليزا واختبار التآلق المناعي والتفاعل المتسلسل للبوليميراز.

4-3 اختبارات المسح السريع

تيسر اختبارات المسح السريع الكشف عن بكتيريا *X. fragariae*. وبما أن من الصعب جداً عزل هذه البكتيريا، ينبغي لثلاثة اختبارات (إليزا والتآلق المناعي والتفاعل المتسلسل للبوليميراز) أن تكون إيجابية لتأكيد الكشف عنها. ويشكل فحص الأوراق المفصولة اختباراً إضافياً لتأكيد وجود بكتيريا قابلة للنمو. وفي العادة، يكون الترابط قوياً بين اختبار إليزا واختبار التفاعل المتسلسل للبوليميراز وفحص الأوراق المفصولة (Civerolo وآخرون، 1997ب).

5-3 العزل

إنَّ العزل المباشر لبكتيريا *X. fragariae* صعب، حتى في حالة وجود الأعراض والإفرازات، لأنها تنمو ببطء شديد في الأوساط المغذية الاصطناعية وسرعان ما يطغى عليها نمو البكتيريا الرمامة. ويوصي بوسطين اثنين للعزل. يكون العزل أكثر نجاحاً في وسط ويلبرينك Wilbrink مع النترات (Wilbrink-N) (10 غرامات سكروز، 5 غرامات برتيوز بيتون (هضمون)، (L85؛ Oxoid¹)، 0.5 غرام فوسفات ثنائية البوتاسيوم K_2HPO_4 ، 0.25 غرام كبريتات المغنيزيوم $MgSO_4 \cdot 7H_2O$ ، 0.25 غرام $NaNO_3$ ، 15 غراماً أجار مُنقى، ماء مقطر حتى لتر واحد؛ بدرجة حموضة 7.2-7.0) (Koike، 1965). أما العزل في وسط مزيج الخميرة والبيتون والغلوكوز والأجار YPGA (5 غرامات من مستخلص الخميرة؛ 5 غرامات هضمون باكتوبيبتون Bact opeptone¹؛ 10 غرامات غلوكوز؛ 15 غراماً أجار مُنقى؛ ماء مقطر حتى لتر واحد؛ تعدل درجة الحموضة إلى 7.2-7.0؛ مع إضافة 5 مليلترات من مادة السيكلوهيكسيميد المعقمة بواسطة الترشيح (المحلول الأم: 5 غرامات سيكلوهيكسيميد لكل 100 مليلتر من الإيثانول المطلق) بعد التعقيم بالتسخين بالبخار وتحت الضغط (autoclaving) فأقل نجاحاً، ولكنه يبقى محبذاً. وهناك وسط ثالث هو وسط SPA (20 غراماً من السكر، 5 غرامات هضمون باكتوبيبتون bactopectone، 0.5 غرام فوسفات ثنائية البوتاسيوم K_2HPO_4 ، 0.25 غرام كبريتات المغنيزيوم $MgSO_4 \cdot 7H_2O$ ، 15 غرام أجار مُنقى، ماء مقطر حتى لتر واحد؛ درجة الحموضة 7.4-7.2) فقد يكون مفيداً للبكتيريا النيقة (Hayward، 1960). ويوصي باستخدام الأجار المنقى (Oxoid¹ أو Difco¹) لجميع الأوساط، إذ أن وجود شوائب في أنواع أجار أخرى تجارية يمكن أن يكبح نمو بكتيريا *X. fragariae*.

1-5-3 طريقة العزل 1

بالنسبة إلى النباتات الحاملة للأعراض، يمكن انتقاء أوراق تحمل تمزقات أولية وتطهير أسطحها بمسحها بالإيثانول بدرجة تركيز 70 في المائة وينبغي أن يجري العزل انطلاقاً من تمزقات أولية مشبعة بالماء أو من حواف تمزقات قديمة، باجتثاث قطعة صغيرة من الأنسجة (0.5-1.0 سم²) بمشرط معقم حاد.

تُجانس الأنسجة في بضعة مليلترات من الماء المُقَطَّر المُعَقَّم أو في محلول ملحي منظم بالفوسفات ويجري حضنها على حرارة البيئة المحيطة (20-25 درجة مئوية) لمدة 10-15 دقيقة. وتُيسط قُسامات من منقوعات أنسجة التمزقات على صفائح (50 - 100 ميكرو لتر) وكذلك محلولات مخففة منها (1000:1، 1000:1، 100:1، 10:1)، على سطح وسط Wilbrink-N و/أو وسط YPGA و/أو وسط SPA. كما ينبغي أيضاً بسط أقسام مشابهة من مستعلقات خلايا بكتيريا *X. fragariae* (بحجم 10^4 و 10^5 و 10^6 وحدة مكونة لمستعمرات/مليلتر بغية التحقق من نوعية الأوساط ولمقارنة خصائص الاستزراع لأية مستعمرات بكتيرية تنمو. ويتم تحضين الشرائح على حرارة 25-27 درجة مئوية لمدة سبعة أيام، ولكن ينبغي وضع علامات على المستعمرات التي تظهر بعد يومين إلى ثلاثة أيام، ذلك أن تلك لن تكون بكتيريا *X. fragariae*. وتجري القراءات النهائية بعد سبعة إلى عشرة أيام من الحضانة على حرارة 25-27 درجة مئوية.

يكون لون مستعمرات بكتيريا *X. fragariae* على الوسط Wilbrink-N في البداية أبيض ضارباً إلى الصفرة ثم يصبح بعد أربعة إلى ستة أيام أصفر شاحباً دائرياً ومحدباً قليلاً وأملس ومخاطياً.

¹ في هذا البروتوكول التشخيصي، تُعرض الطرق المتبعة (بما في ذلك الإشارة إلى الأسماء التجارية) بالصيغة التي نُشرت بها، لأنها هي التي تحدد مستوى الحساسية والتخصص و/أو قابلية التكرار الذي أحرز في البداية. ولا يعني استخدام أسماء الكواشف أو المواد الكيميائية أو الأجهزة في هذه البروتوكولات التشخيصية المصادقة عليها واستبعاد غيرها مما قد يكون مناسباً أيضاً. ويمكن تعديل الإجراءات المخبرية الواردة في هذه البروتوكولات لتتوافق مع معايير كل مختبر على حدة، شريطة التحقق من صحتها على نحو كاف.

وعلى الوسطين YPGA و SPA، تكون المستعمرات متشابهة في التشكل المورفولوجي لتلك التي تنمو في وسط Wilbrink-N، غير أن لونها يكون أشدّ اصفراراً.

2-5-3 طريقة العزل 2

تُجثت قطع من أنسجة الأوراق التي تحمل تمزقات متميزة خشنة مشبعة بالمياه وتُغسل في 50 مليلترًا من الماء الجاري وبضع قطرات من Tween 20. ويجري حضان قطع الأوراق على درجة حرارة البيئة المحيطة لمدة 10 دقائق، ثم تشطف بالماء المقطر وتجفف بورق تجفيف. ويمكن تطهير أسطح قطع أنسجة الأوراق بالإيثانول بنسبة تركيز 70 في المائة لمدة 5 ثوان ثم تجفف بورق تجفيف. تقسم قطع الأوراق إلى أجزاء أصغر (1-4 ملم²) وتوضع في 5 مليلترات من 0.1 مولار من محلول ملحي منظم بالفوسفات، ثم تُخلط ويجري حضانها على درجة حرارة البيئة المحيطة لمدة 30 دقيقة لإطلاق أي بكتيريا *X. fragariae* إلى المادة الطافية. يُجهز محلول مخفف بنسبة 1:100 من المادة الطافية في 0.1 مولار من محلول ملحي منظم بالفوسفات وتضاف قسامتان من العينة غير المخففة ومن المحلول المخفف بنسبة 1:100، مقدار كل منهما 20 ميكرو لترًا، إلى كبيبات منفصلة على شريحة مجهر متعددة الكبيبات. وتثبت الخلايا البكتيرية على الشريحة بالتسخين اللاهب لتحليلها في وقت لاحق بالتألق المناعي (القسم 3-8). توضع 200 ميكرو لتر من المادة الطافية غير المخففة في أنبوب دقيق لتحليلها في وقت لاحق بالتفاعل المتسلسل للبوليميراز (القسم 3-9) ومليلتر واحد آخر من المادة الطافية غير المخففة في أنبوب دقيق ثانٍ، مع إضافة الغليسرين إليها للحصول على نسبة تركيز نهائية تبلغ 20 في المائة على الأقل، وتُحفظ على حرارة 20 درجة مئوية تحت الصفر أو 80 درجة مئوية تحت الصفر لأغراض الرجوع إليها للمقارنة. يمكن

أن تستخدم المادة الطافية المتبقية للعزل عن طريق بسط المحلول المخفف على صفائح كما هو موضح أعلاه وتلقيح أوراق الفراولة المفصولة (القسم 3-6).

بالإضافة إلى طريقتي العزل 1 و 2 المذكورتين أعلاه، يمكن عزل *X. fragariae* من الأنسجة انطلاقاً من أقسام إفرازات طازجة من التمزقات، مباشرة على أوساط Wilbrink-N أو YPGA أو SPA أو غيرها من الأوساط المستخدمة عادة.

3-5-3 تفسير نتائج العزل

تكون نتيجة العزل سلبية عندما لا تلاحظ مستعمرات بكتيرية ذات خصائص مورفولوجية نموذجية لبكتيريا *X. fragariae* بعد مضي سبعة أيام على أي من الأوساط الثلاثة (شرط عدم حدوث كبح للنمو بسبب المنافسة أو المُنَاهضة) وعندما يلاحظ وجود مستعمرات من هذه البكتيريا في الشواهد الإيجابية.

تكون نتيجة العزل إيجابية إذا عزلت مستعمرات بكتيريا *X. fragariae* افتراضية في وسط واحد على الأقل من الأوساط المستخدمة.

نظراً إلى أن عزل هذه البكتيريا يفشل في أحيان كثيرة، فإذا كانت اختبارات إلiza والتألق المناعي والتفاعل المتسلسل للبوليميراز إيجابية، ينبغي الاعتبار ظنياً أن العينة إيجابية، ريثما تحدد هوية البكتيريا نهائياً (القسم 4). ويتوقع التوصل إلى أفضل نتائج العزل عند استخدام عينة طازجة مستخلصة من تمزقات فتية. ويمكن أيضاً أن يتحقق العزل على الأوساط عبر التخصيب في النبات نفسه، كما هو موضح في القسم 3-6.

6-3 اختبار الأوراق المفصولة والتخصيب البيولوجي

1-6-3 فحص الأوراق المفصولة

يمكن استخدام إعدادات عينات الأنسجة (القسم 3-3) لتلقيح أوراق الفراولة المفصولة حالما يجري إعدادها في دارئ استخلاص أو ماء مُقَطَّر (Civerolo وآخرون، 1997a). وتستخدم أوراق فتية (عمرها 7-14 يوماً) من أصناف الفراولة المستنبطة المعرضة للإصابة ببكتيريا *X. fragariae* (مثلاً، كاماروسا Camarosa، باجارو Pajaro، سيسكاب Seascape، سلفا Selva، كورونا Korona) من نباتات خالية من ببكتيريا *X. fragariae* جرت تربيتها في الدفيئة، ومن الضروري الالتفات إلى نوعية الأوراق وعمرها، فهما من الاعتبارات الأساسية لنجاح التجربة.

تزال بطريقة مطهرة ثلاث أوراق (لدى كل منها ثلاث وريقات) من النباتات التي جرت تربيتها في الدفيئة. ويُقطع الجزء القاعدي من السويقات وتوضع فوراً في أنابيب زجاجية تحتوي ماءً معقماً.

يعدّ مستعلق من الخلايا من سلالة ببكتيريا *X. fragariae* مرجعية (الجدول 3) تحتوي 10^5 – 10^6 وحدات مكوّنة لمستعمرات/مليلتر في محلول ملحي منظم بالفوسفات أو ماء مقطر كشاهد إيجابي. ويستخدم محلول ملحي منظم بالفوسفات أو ماء مقطر كشاهد سلبي. ثم تخترق أربعة مواقع على سطح بعيد عن العرق الرئيسي على كل وريقة (موقعان على كل جانب منه) باستخدام حقنة بدون إبرة (حقنة سعة 3 سنتيلترات مكعب بلاستيكية تطرح بعد الاستعمال BD¹ بقوة 2 ملم).

يُشطف اللقاح الزائد بماء معقم جار بعد ساعة واحدة بعد التلقيح. وتوضع الأوراق مع سويقاتها في الأنابيب داخل غرفة رطبة (رطوبة نسبية 95–100 في المائة)، فتُحَضَّن على حرارة 18–20 درجة مئوية مع فترة تعرض للضوء تتراوح مدتها بين 12 ساعة و21 يوماً. وتعتبر الدرجة المحددة للحرارة والإضاءة أثناء فترة الحضان ضرورية لاجتناب التوصل إلى نتائج سلبية كاذبة. ولا ينبغي أن تكون في الأوراق الملقحة إصابات ظاهرة للعيان، ويفترض أن يختفي التشبع بالماء الناجم عن تخلّل اللقاح في غضون 24 ساعة.

تبدأ أعراض محددة (أي تمزقات مشبعة بالماء داكنة خشنة) مشابهة لتلك التي لوحظت في أوراق مصابة طبيعياً بالظهور بعد بضعة أيام من التلقيح. وتسجّل الأعراض كل يومين لمدة 14–21 يوماً.

2-6-3 تفسير نتائج اختبار الأوراق المفصولة

تكون نتيجة اختبار الأوراق المفصولة سلبيةً عندما لا تظهر عليها بقع خشنة نموذجية كذلك التي تظهر في حالة الإصابة ببكتيريا *X. fragariae* (أي تكون داكنة ومشبعة بالماء عندما ينظر إليها في ضوء منعكس؛ وصفراء شفافة عندما ينظر إليها في ضوء نافذ) و/أو تظهر هالات شاحبة في أي من المواقع الملقحة بعد 21 يوماً. ولا ينبغي أن تظهر بقع مشبعة بالماء تبدو صفراء شفافة عندما ينظر إليها في ضوء نافذ في مواقع تلقيح حُقِنَتْ بشواهد سلبية (Civerolo وآخرون، 1997a).

يكون اختبار الأوراق المفصولة إيجابياً إذا نمت بقع أوراق خشنة نموذجية كذلك التي تظهر في حالة الإصابة ببكتيريا *X. fragariae* (أي تكون داكنة ومشبعة بالماء عندما ينظر إليها في ضوء منعكس؛ وصفراء شفافة عندما ينظر إليها في ضوء نافذ) في مواقع اخترقها اللقاح في غضون 10 إلى 21 يوماً. وينبغي أن تكون هذه مشابهة في مظهرها لتلك التي نمت في مواقع تلقيح حُقِنَتْ

بمستعلقات شواهد إيجابية. ولا ينبغي أن تظهر بقع مشبعة بالماء تبدو صفراء شفافة عندما ينظر إليها من خلال ضوء نافذ في مواقع تلقح حُقنت بشواهد سلبية (Civerolo وآخرون، 1997).

3-6-3 التخصيب - العزل في النبات

تُنقى ورقة واحدة لكل عينة من الأوراق التي أُلحقت في اختبار الأوراق المفصولة بعد التلقيح لمدة 48 ساعة لعزلها على وسط مغذٍ. وتُجث 10 أقراص صغيرة إلى 12 قرصاً صغيراً، قطر كل منها 0.5 سنتيمتر، من كل موقع مُلقح لكل ورقة مفصولة مُلقحة وتُسحق في 4.5 مليلتر من محلول ملحي منظم بالفوسفات. وتُجهز محلولات مخففة كما للعزل المباشر (القسم 3-5) في محلول ملحي منظم بالفوسفات ويُطلى 50 ميكرولتراً من كل محلول مخفف على سطح الوسط Wilbrink-N في ثلاث نسخ. ثم يجري حضن الصفائح على حرارة 25-27 درجة مئوية، ويجري التحقق من وجود مستعمرات شبيهة بمستعمرات بكتيريا *X. fragariae* بعد خمسة إلى سبعة أيام.

3-6-4 التخصيب في المختبر - التفاعل المتسلسل للبولىميراز من اختبار الأوراق المفصولة

تستخدم صفائح وسط Wilbrink-N المطلوبة بمستخلصات معدة للعزل بعد التخصيب في النبات كما هو موضح في القسم 3-6-3 بعد حضنها على حرارة 25 - 27 درجة مئوية لمدة أربعة أيام. تُزال المستعمرات البكتيرية عن سطح الوسط بالغسل بمقدار 3-5 مليلترات من محلول ملحي منظم بالفوسفات وتستخدم لتحليل التفاعل المتسلسل للبولىميراز (القسم 3-9). وهذا تعديل للتفاعل المتسلسل للبولىميراز مع التخصيب البيولوجي الذي وصفه Schaad وآخرون (1995).

3-7 اختبار إلiza

لقد تم التحقق من تخصص اختبار إلiza بمصلين مضادين لبكتيريا *X. fragariae* متوفرين تجارياً (López وآخرون، 2005). وبين Rowhani وآخرون (1994) أن اختبار إلiza باستخدام أجسام مضادة متعددة الكلون يمكن أن يكشف على وجه التحديد 34 سلالة من سلالات بكتيريا *X. fragariae* وأن الأجسام المضادة لم تتفاعل مع أصناف البكتيريا ذات الصلة الوثيقة ببكتيريا *X. fragariae* أو غيرها من البكتيريا المعزولة من نباتات الفراولة. وقد أُفيد أن حساسية اختبار إلiza لبكتيريا *X. fragariae* تبلغ 10^{-5} وحدة مشكلة لمستعمرات/مليلتر (Rowhani وآخرون، 1994؛ Civerolo وآخرون، 1997).

وتستخدم مستعلقات أعدت من مستزرعات بكتيريا *X. fragariae* نقية وسلالة من غير بكتيريا *X. fragariae* كشواهد إيجابية وسلبية في كل طبق عيار مجهري. ويوصى بتعيين محلول مخفف مناسب لكل مضاد مصلي متعدد الكلون.

3-7-1 اختبار إلiza غير المباشر

يخلط 210 ميكرولترات من كل عينة، ومستعلق إيجابي من خلايا بكتيريا *X. fragariae* (10^9 وحدة مكونة لمستعمرات/مليلتر)، ومستعلق خلايا سلبي من غير بكتيريا *X. fragariae* (10^9 وحدة مشكلة لمستعمرات/مليلتر) والشاهد السلبي (مستعلق من مواد فراولة سليمة، أنظر أدناه) مع 210 ميكرولترات من دارئ طلائى (1.59 غرام Na_2CO_3 ، 2.93 غرام NaHCO_3 ، لتر واحد من الماء المقطر) ويضاف 200 ميكرولتراً من العينة وخليط دارئ إلى كل كبيبة من كبيبات طبق عيار مجهري (PolySorp ($^1\text{Nunc}$) أو ما يعادله). ولشاهد المواد النباتية السلبي، يُسحق حوالي 0.1 غرام من نسيج سليم من ورقة أو سويق أو تاج من الفراولة في 0.9 مليلتر من محلول ملحي منظم بالفوسفات ويضاف 0.9 مليلتر من دارئ طلائى.

يُحضن الطبق على حرارة 4 درجات مئوية طوال الليل. ويُغسل الطبق ثلاث مرات بمحلول ملحي منظم بالفوسفات يحتوي على Tween 20 بنسبة تركيز 0.05 في المائة (محلول ملحي منظم بالفوسفات-PBS-T Tween 20)، (8 غرامات كلوريد الصوديوم، 0.2 غرام كلوريد البوتاسيوم، 0.2 غرام فوسفات هيدروجين الصوديوم $\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$ ، 2.9 فوسفات هيدروجين البوتاسيوم، 500 ميكرو لتر، Tween 20، لتر واحد من الماء المُقَطَّر). وبعد الغسيل، يضاف 200 ميكرو لتر من داري مانع (محلول ملحي منظم بالفوسفات يحتوي 1 في المائة من ألبومين المصل البقري أو مسحوق الحليب الخالي من الدسم) لكل من كبيبات الاختبار ويجري الحضان على حرارة 37 درجة مئوية لمدة ساعة واحدة. ويُغسل الطبق ثلاث مرات بمحلول PBS-T.

يجري وفقاً لإرشادات الشركة المُصنَّعة تحضير محلول مخفف يتكون من مصل مضاد لبكتيريا *X. fragariae* في محلول ملحي منظم بالفوسفات ويضاف 200 ميكرو لتر لكل كبيبة اختبار. ويجري الحضان على حرارة 37 درجة مئوية لمدة ساعتين، ويُغسل الطبق ثلاث مرات من ثم بمحلول PBS-T. ويضاف 200 ميكرو لتر من المحلول المخفف المناسب من المضاد المقترن للأنزيم إلى محلول ملحي منظم بالفوسفات يحتوي على ألبومين المصل البقري بنسبة تركيز 0.2 في المائة في كل كبيبة. ويجري الحضان على حرارة 37 درجة مئوية لمدة ساعة واحدة، ويُغسل الطبق أربع مرات بمحلول PBS-T. ويضاف 200 ميكرو لتر من ركيزة معدة حديثاً (1 ملغ/مليلتر من ركيزة الفوسفاتاز القلوي (p-nitrophenylphosphate) الدائرة، 9.8 من حمض الهيدروكلوريك) إلى كل كبيبة اختبار. ويجري حضان الطبق في الظلام على درجة حرارة البيئة المحيطة لمدة 15 و 30 و 60 دقيقة، ويُقرأ الامتصاص على 405 نانومتر.

2-7-3 الفحص المناعي المرتبط بالأنزيم المقترن باستخدام الأجسام المضادة DAS-ELISA

لإجراء فحص (DAS)-ELISA، يضاف 200 ميكرو لتر من محلول مخفف مناسب من مصل مضاد لبكتيريا *X. fragariae* في داري طلائى لكل كبيبة في طبقين للعيار المجهرى (Nunc¹) PolySorp أو ما يعادله). ويجري الحضان على حرارة 37 درجة مئوية لمدة 4 ساعات وتغسل الكبيبتان ثلاث مرات بمحلول PBS-T. ويضاف 200 ميكرو لتر من عينة منقوع الأنسجة، وشاهد إيجابي وسليبي، كما وصف لاختبار إلiza غير المباشر (القسم 3-7-1) إلى كل كبيبتين من كل طبق ويحضن على حرارة 4 درجات مئوية طوال الليل. وبعد غسل الطبقين ثلاث مرات بمحلول PBS-T، يضاف 200 ميكرو لتر من محلول مخفف مناسب من المضاد المترافق للأنزيم في محلول ملحي منظم بالفوسفات يحتوي على 0.2 في المائة من ألبومين المصل البقري لكل كبيبة. ويجري الحضان على حرارة 37 درجة مئوية لمدة 3 ساعات. وبعد غسل الطبقين أربع مرات بالمحلول الملحي المنظم بالفوسفات-توين، يضاف 200 ميكرو لتر من ركيزة معدة حديثاً (1 ملغ/مليلتر من ركيزة الفوسفاتاز القلوي (p-nitrophenylphosphate) الدائرة، 9.8 من حمض الهيدروكلوريك) إلى كل كبيبة اختبار. ويجري الحضان في الظلام على درجة حرارة البيئة المحيطة لمدة 15 و 30 و 60 دقيقة، ويُقرأ الامتصاص على 405 نانومتر.

3-7-3 تفسير نتائج اختبار إلiza

يكون اختبار إلiza سلبياً إذا كان متوسط قراءة الامتصاص للكبيبتين اللتين تحتويان منقوع الأنسجة أقل $\times 2$ متوسط قراءة الامتصاص لكبيبتى الشاهد السلبى اللتين تحتويان منقوع أنسجة فراولة سليمة.

ويكون اختبار إلiza إيجابياً إذا (1) كان متوسط قراءة الامتصاص للكبيبتين اللتين تحتويان منقوع الأنسجة أكثر $\times 2$ متوسط قراءة الامتصاص لكبيبتى الشاهد السلبى اللتين تحتويان منقوع

أنسجة فراولة سليمة، (2) كان متوسط قراءة الامتصاص لكبييتي الشاهد الإيجابي أكثر من $2 \times$ متوسط قراءة الامتصاص لكبييتي الشاهد السلبي.

تشير نتائج اختبار إلزا السلبية لكبييتي الشاهد الإيجابي إلى أن الاختبار لم يجر بشكل صحيح و/أو أن الكواشف قد فسدت أو انتهت مدة صلاحيتها.

أما نتائج اختبار إلزا الإيجابية لكبييتي الشاهد السلبي فتشير إلى حدوث تلوث أو ارتباط لجسم مضاد غير محدد. وينبغي تكرار الاختبار بأنسجة طازجة أو إجراء اختبار آخر يستند إلى مبدأ مختلف.

8-3 التألق المناعي

ترد إجراءات التألق المناعي لتحديد البكتيريا الممرضة للنبات في De Boer (1990) وفي نشرة منظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط (EPPO، 2009). وهناك ثلاثة أمصال متعددة الكلون مضادة لبكتيريا *X. fragariae* متوفرة تجارياً (الجدول 1) تم التحقق منها باستخدام إيزوتيسيانات الفلورسين مقترنة بغلوبينات المناعة المضادة للأرانبي anti-rabbit (López وآخرون 2005). ويتيح التألق المناعي باستخدام هذه الأجسام المضادة اكتشاف 10^{-3} - 10^{-4} وحدة مكوّنة لمستعمرات/مليتر لبكتيريا *X. fragariae* في أنسجة الفراولة (Calzolari و Mazzucchi، 1989).

تتألف عينات الاختبار من محلولات منقوعة الأنسجة بنسب 10:1 و 100:1 و 1000:1 ومستعلقات خلايا (10^6 وحدة مكوّنة لمستعمرات/مليتر) لسلالة بكتيريا *X. fragariae* إيجابية وسلالة من غير بكتيريا *X. fragariae* سلبية في محلول ملحي منظم بالفوسفات أو ماء مقطر. وينبغي أن تتألف الشواهد السلبية من مستخلصات أنسجة نبات سليم.

تضاف قسامات (20 ميكرولتراً) من عينات الاختبار ومستعلقات شواهد إيجابية وسلبية لكبييتات منفصلة من شريحة مجهر متعددة الكبييتات. وتجفف المستحضرات بالهواء وتثبت بالتسخين اللاهب أو بنقع الشرائح في الأسيتون لمدة عشر دقائق يتبعها التجفيف بالهواء. ويمكن تخزين الشرائح على حرارة 20 درجة مئوية تحت الصفر إلى أن تدعو الحاجة إلى استعمالها. ويخفف الجسم المضاد الأولي لبكتيريا *X. fragariae* في محلول ملحي منظم بالفوسفات يحتوي 10 في المائة من مسحوق الحليب الخالي من الدسم. ويتم اختيار أدنى تركيز للجسم المضاد كفيلاً بأن ينتج تلطيخاً كافياً عندما تكون هناك خلايا إيجابية يصل عددها إلى 100 لكل حقل مجهرى. ويوصى باستخدام محلولين مخففين اثنين للجسم المضاد من أجل الكشف عن التفاعلات مع بكتيريا أخرى. ويوضع 20 ميكرولتراً من الجسم المضاد الأولي لكل كبييتة و تحضن الشرائح في غرفة رطبة على درجة حرارة البيئة المحيطة أو على حرارة 37 درجة مئوية لمدة 30-60 دقيقة. وتُشطف الشرائح في محلول ملحي منظم بالفوسفات وتُغسل بغمرها في الدارن نفسه لمدة عشر دقائق. ويخفف الجسم المضاد الثانوي المكون من إيزوتيسيانات الفلورسين المقترنة في محلول ملحي منظم بالفوسفات (تتفاوت نسبة المحلولات المخففة المثلى عادة بين 1:20 و 1:200). تُغلى كبييتات الشرائح بالجسم المضاد الثانوي ويجري حضنها في غرفة رطبة على درجة حرارة البيئة المحيطة أو على حرارة 37 درجة مئوية لمدة 30-60 دقيقة. وتكرر مرحلة الغسيل ثم تُجفف الشرائح بالهواء. تُثبت سواتر على الشريحة نفسها بسائل للتركيب (90 مليتراً من الغليسرين، 10 مليتراً من محلول ملحي منظم بالفوسفات) يحتوي على 1 ملغ/مليتر p-phenylenediamine وتشاهد الشرائح مغمورة بالزيت بقوة تضخيم 500-1000. ويجري عدّ الخلايا التي تتألق ويكون حجمها مشابهاً لخلايا سلالة بكتيريا *X. fragariae* المرجعية (López وآخرون 2005).

1-8-3 تفسير نتائج التآلق المناعي

تكون نتيجة الاختبار على عينة ما سلبية إذا لوحظت خلايا متألقة خضراء بخصائص مورفولوجية نموذجية لبكتيريا *X. fragariae* في كبيبات الشواهد الإيجابية، وليس في كبيبات عينة الاختبار أو في كبيبات الشواهد السلبية.

وتكون نتيجة الاختبار على عينة ما إيجابية إذا لوحظت خلايا متألقة خضراء بخصائص مورفولوجية نموذجية لبكتيريا *X. fragariae* في الشواهد الإيجابية وفي كبيبات العينة، وليس في الشواهد السلبية.

وبما أن مجموعة من خلايا 10^3 /مليلتر تعتبر الحدّ الفاصل للكشف الذي يمكن الركون إليه في اختبار التآلق المناعي، يعتبر اختبار التآلق المناعي لعينات بخلايا أكثر من 10^3 /مليلتر إيجابياً (De Boer، 1999). ويمكن اعتبار نتيجة اختبار التآلق المناعي غير مؤكدة للعينات بخلايا أقل من 10^3 /مليلتر. وفي هذه الحالة، ينبغي إجراء مزيد من الاختبارات أو إعادة أخذ العينات. أما العينات التي لديها أعداد كبيرة من الخلايا غير الكاملة أو ضعيفة التآلق مقارنة بالشاهد الإيجابي فتحتاج إلى مزيد من التجارب بمحلولات مخففة مختلفة للأجسام المضادة أو مصدر آخر من مصادر الأجسام المضادة.

الجدول 1- الأجسام المضادة متعددة الكلون لبكتيريا *Xanthomonas fragariae* الموصى حالياً باستخدامها في اختبارات مصلية

المصدر	الاستخدامات الموصى بها ^أ
Neogen Europe ¹	الكشف باستخدام التآلق المناعي أو اختبار ساندويتش ثنائي الأجسام المضادة للامتصاص المناعي المرتبط بالأنزيم
Plant Research International, Wageningen UR	الكشف باستخدام التآلق المناعي
Bioreba AG ¹	الكشف باستخدام التآلق المناعي أو اختبار ساندويتش ثنائي الأجسام المضادة للامتصاص المناعي المرتبط بالأنزيم

^أ تم التحقق من صلاحيتها في دراسة لأداء الاختبارات في مشروع موله الاتحاد الأوروبي (SMT-4-CT98-2252) (López وآخرون، 2005).

9-3 التفاعل المتسلسل للبوليميراز

تم التحقق من صحة طرق التفاعل المتسلسل للبوليميراز التي ترد في هذا البروتوكول التشخيصي، باستثناء اختبار التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل الذي وضعه Zimmerman وآخرون (2004)، في دراسة لأداء الاختبارات مولها الاتحاد الأوروبي (SMT-4-CT98-2252) (López وآخرون، 2005). وقد أفيد أن بروتوكولات اختبار التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل تزيد درجة الحساسية حتى 100 مرة، بالمقارنة مع بروتوكولات التفاعل المتسلسل للبوليميراز التقليدية (Roberts وآخرون، Zimmerman وآخرون، 2004).

وقد تم التحقق (López وآخرون، 2005) من صلاحية بروتوكولات استخلاص الحمض النووي من عينات نباتات التفاعل المتسلسل للبوليميراز الواردة في (Pooler وآخرون، 1996) و (Hartung و Pooler، 1997) كما أفيد أيضاً أن بروتوكولاً معدلاً يستخدم عدة (1 Sigma) للتفاعل المتسلسل للبوليميراز من شركة REDEExtract-N-Amp Plant مناسب لاستخلاص الحمض النووي قبل تضخيمه لغرض اختبار عدد كبير من عينات الأوراق غير الحاملة للأعراض (Stöger).

وRuppitsch، 2004). وتتوفر مجموعات تجارية أخرى لاستخراج الحمض النووي واختبار التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل واختبار التفاعل المتسلسل للبوليميراز باستخدام بادئات أخرى (Roberts وآخرون 1996)؛ ولكن لم يتم التحقق من صحتها بعد (López وآخرون، 2005).

وقد وصف اختباراً تفاعل متسلسل للبوليميراز حساساً للأنفي للكشف عن بكتيريا *X. fragariae* في أنسجة الفراولة (Weller وآخرون 2007؛ Vandroemme وآخرون، 2008). ويميّز التفاعل المتسلسل للبوليميراز الأنفي الذي وضعه Weller وآخرون (2007) أيضاً بين بكتيريا *X. fragariae* وبكتيريا *X. arboricola* pv. *Fragariae*. ويستند التفاعل المتسلسل للبوليميراز الأنفي الذي وصفه Weller وآخرون (2007) إلى بادئات مصممة ضمن مناطق الجينة *gyrB* التي تتفرد بها بكتيريا *X. fragariae* وجينة *pep* التي تتفرد بها بكتيريا *X. arboricola* pv. *fragariae*. أما التفاعل المتسلسل للبوليميراز الأنفي الذي طوره Vandroemme وآخرون (2008)، والذي ينتج 41 زوج قواعد (bp) من الأمبليكونات، فيستند إلى بادئات مصممة من الـ 550 زوج قواعد من الأمبليكونات التي وصفها Pooler وآخرون (1996). ويحتمل أن تكون هذه الطرق مفيدة للكشف عن مستويات منخفضة من بكتيريا *X. fragariae* في الإصابات الكامنة أو غير الحاملة للأعراض.

1-9-3 استخلاص الحمض النووي

وفّرت عدّة (Qiagen¹) من شركة DNeasy Plant، المعدلة لغاية استخلاص الحمض النووي للكائنات الحية الشبيهة بالمفطورات (مايكوبلازما) (Lopez وآخرون 2005)، أفضل نتائج خلال اختبار حلقي ممول من الاتحاد الأوروبي (SMT-4-CT98-2252).

من أجل استخلاص الحمض النووي، تستخدم عينة مقدارها 250 ميكرولتراً من منقوع/منقوعات الأنسجة؛ ومادة نبات فراولة سليمة أعدت بشكل مشابه، ومحلول ملح منظم بالفوسفات معقم أو ماء فائق النقاوة كشاهد سلبي؛ ومستعلق خلايا من مستزرع بكتيريا *X. fragariae* نقي كشاهد إيجابي. ويضاف 250 ميكرولتراً من داري استخلاص مكون من بروميد تريميثيلامونيوم سيتيل CTAB (50 مليلتراً من 1 مولار تري-هيدروكلوريد M Tris-HCl، 50 مليلتراً من ثنائي أمين حمض الخليك الرباعي EDTA، 40.9 غرام من كلوريد الصوديوم، 5 غرامات من بولي فينيل البيروليديون PVP -40، 12.5 غرام من بروميد تريميثيلامونيوم سيتيل CTAB، ماء مقطر حتى 500 مليلتر) و4 ميكرولترات من ريبونوكلياز -A (100 ملغ/مليلتر)، ويخلط المزيج عبر قلبه برفق خمس مرات، ويجري حضنه على حرارة 65 درجة مئوية لمدة 10 دقائق مع خلطه أحياناً عن طريق القلب. ثم تتبع إرشادات الشركة المصنعة حتى مرحلة استخراج الحمض النووي بالشطف.

لشطف الحمض النووي، يضاف 100 ميكرولتراً من 10 مليمولارات تري-هيدروكلوريد Tris-HCl على درجة حموضة 9 (مسخنة مسبقاً حتى حرارة 65 درجة مئوية) إلى العمود ويخضع للطردي المركزي بسرعة 6 000 دورة كحد أدنى لمدة دقيقة واحدة. وتضاف 100 ميكرولتراً أخرى من تري-هيدروكلوريد وتكرر مرحلة الطرد المركزي. يعدّل محلول الحمض النووي ليبلغ مقدراً إجمالياً من 300 ميكرولتراً بداري EDTA ويضاف 200 ميكرولتراً من 5 مولارات خلات الأمونيوم و1 مليلتر إيثانول مطلق. يخلط المزيج جيداً ويجري حضنه على حرارة 20 درجة مئوية تحت الصفر لمدة تتراوح بين ساعة واحدة وطوال الليل. وبعد الحضانة، يخضع للطردي المركزي بسرعة 17 000 دورة لمدة 10 دقائق. ثم يتم التخلص من المادة الطافية وتغسل حبيبة الحمض النووي في 1 مليلتر إيثانول مطلق وتخضع للطردي المركزي بسرعة 16 000 دورة لمدة 5 دقائق. ويتم التخلص من المادة الطافية وتغسل حبيبة الحمض النووي في 500 ميكرولتراً من الإيثانول بنسبة تركيز 80 في المائة وتخضع للطردي المركزي بسرعة 16 000 دورة لمدة 5 دقائق. ويتم

التخلص من المادة الطافية بعد أن تكون الحبيبة قد جفت، فتعلق من جديد في 50 ميكرو لتر من الماء المقطر والمعقم.

2-9-3 التفاعل المتسلسل للبوليميراز المزدوج

1-2-9-3 بروتوكول Hartung و Pooler (1997)

جرى تأكيد تخصص هذا البروتوكول في دراسة تضمنت 30 عزلة من بكتيريا *X. fragariae* و36 عزلة من بكتيريا *X. campestris* (تمثل 19 صنفاً من البكتيريا ذات الصلة الوثيقة ببكتيريا *X. fragariae*) و62 عزلة من البكتيريا الملازمة التي تعزل عموماً من الفراولة. ولم يكشف إلا عن بكتيريا *X. fragariae* (في العزلات جميعها). وقد مكن التفاعل المتسلسل للبوليميراز متعدد الطبقات هذا الكشف إلى حد 10^3 وحدة مكونة لمستعمرات/مليتر في الأنسجة النباتية (Pooler وآخرون، 1996؛ Hartung و Pooler 1997).

مجموعات البادئات الثلاث التي وردت في Pooler وآخرين (1996) هي:

241A: 5'-GCCCCGACGCGAGTTGAATC-3'

241B: 5'-GCCCCGACGCGCTACAGAC TC-3'

245A: 5'-CGCGTGCCAGTGGAGATCC-3'

245B: 5'-CGCGTGCCAGAACTAGCAG-3'

295A: 5'-CGT TCC TGGCCGATT AATAG-3'

295B: 5'-CGCGTTCCT GCG TTTTTT CG-3

ينفذ التفاعل المتسلسل للبوليميراز في 25 ميكرو لتر من خلأط تفاعل تحتوي على 2.5 ميكرو لتر من محلول دارى¹ (PerkinElmer) (يحتوي 15 مليمولاراً من كلوريد المغنيزيوم)، 5 ميكرو لترات ثلاثي فوسفات النيوكليوتيد منقوص الأكسجين (dNTP) (1 مليمولار) 2 ميكرو لتر (0.4 ميكرو متر) من كل من البادئات الستة، 5 ميكرو لترات من بوليميراز الحمض النووي للمستحرة المائية Taq و5 ميكرو لتر من عينة الحمض النووي. أما بارامترات التدوير فهي مرحلة تفعيل أولية على حرارة 95 درجة مئوية لمدة 15 دقيقة؛ تليها 35 دورة على حرارة 95 درجة مئوية لمدة دقيقة واحدة، و57 درجة مئوية لمدة دقيقة واحدة و72 درجة مئوية لمدة دقيقة واحدة، ومرحلة استطالة نهائية على حرارة 72 درجة مئوية لمدة 7 دقائق. وتحلل منتجات التفاعل المتسلسل للبوليميراز برحلان كهربائي هلامي من 1.5 في المائة من هلام الأجاروز في 0.5 × دارى ثلاثي أسيتات حمض الإيثيلينديامين رباعي الخليك (TAE، EPPO، 2006).

أما أحجام أمبليكونات التفاعل المتسلسل للبوليميراز المحددة لبكتيريا *X. fragariae* فهي 300 و550 و615 زوج قواعد كما وصفت سابقاً (Pooler وآخرون، 1996؛ Hartung و Pooler 1997). ويكون هناك شريط بحجم 300 زوج قواعد عادة عندما تكون المستخلصات من نباتات مصابة ببكتيريا *X. fragariae*، لكن الشريطين الآخرين (بحجم 550 و615 زوج قواعد) قد يظهران أحياناً.

ويمكن استخدام البادئتين 245A و245B في التفاعل المتسلسل للبوليميراز التقليدي، باستخدام الإجراء الموضح أعلاه، فينتج أمبليكون حجمه 300 زوج قواعد.

3-9-3 التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل

يوصى بالتفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل الذي وصفه Zimmerman و Moltmann (2005) باستخدام بادئات وضعها Pooler وآخرون (1996) و Zimmerman وآخرون (2004) لتشخيص بكتيريا *X. fragariae* في نباتات فراولة حاملة للأعراض وكذلك لاختبار نباتات فراولة غير حاملة للأعراض (نباتات فريجو frigo ونباتات خضراء). ويوفر التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل الذي وصفه Roberts وآخرون (1996) طريقة بديلة للتأكد.

1-3-9-3 بروتوكول Zimmerman و Moltmann (2005)

جرى تأكيد تخصص هذا البروتوكول في دراسة تضمنت 14 عزلة من بكتيريا *X. fragariae* و 30 عزلة من بكتيريا *X. campestris* (تمثل 14 من أصناف البكتيريا ذات الصلة الوثيقة ببكتيريا *X. fragariae*) و 17 عزلة من بكتيريا غير محددة الهوية مرتبطة بأوراق الفراولة. وبالإضافة إلى ذلك، قام Hartung و Pooler (1997) بالتحقق من تخصص مجموعة البادئات الخارجية (القسم 1-2-9-3). ولم تلاحظ تفاعلات مع العزلات التي اختبرت. وقد طُبّق التفاعل المتسلسل للبوليميراز هذا بنجاح في اختبار عينات جمعت خلال مسح لنباتات الفراولة ونباتات الفراولة المستوردة (Zimmerman و Moltmann، 2005). وقد مكّن هذا البروتوكول الكشف عن 200 فيمتوغرام حمض نووي لكل تفاعل وكان حساساً أكثر من التفاعل المتسلسل للبوليميراز التقليدي بمقدار 100 مرة (Zimmerman وآخرون، 2004).

يجري حضن أنسجة لأوراق وسويقات وتيجان (30-70 غراماً) في 10-20 مليلتراً من 0.01 مولار دارى فوسفات الصوديوم (درجة حموضة 7.2) لكل غرام من الأنسجة على درجة حرارة البيئة المحيطة طوال الليل. ويستخلص الحمض النووي ويحلل عن طريق التفاعل المتسلسل للبوليميراز المفرد والمتداخل كما وصفه Zimmerman وآخرون (2004).

البادئات هي:

245A: 5'-CGCGTGCCAGTGGAGATCC-3'

245B: 5'-CGCGTGCCAGAACTAGCAG-3'

245.5: 5'-GGTCCAGTGGAGATCCTGTG-3'

245.267: 5'-GTTTTTCGTTACGCTGAGTACTG-3'

ينفذ التفاعل المتسلسل للبوليميراز في 25 ميكرولتراً من خلأط تفاعل تحتوي دارى التفاعل المتسلسل للبوليميراز (10 مليمولار من Tris-HCl، 50 مليمولار من كلوريد البوتاسيوم، 0.08 في المائة من Nonidet P-40، 2.5 مليمولار من كلوريد المغنيزيوم (MgCl₂)، و 0.2 مليمولار من كل ثلاثي فوسفات النيوكليوتيد منقوص الأكسجين dNTP، و 0.2 ميكرومتر من كل بادئة و 0.5 ميكرولتراً من بوليميراز الحمض النووي للمستحرة المائية Taq. أما بارامترات التدوير فهي مرحلة تمسخ البروتين denaturation على حرارة 94 درجة مئوية لمدة 4 دقائق؛ تليها 35 دورة على حرارة 94 درجة مئوية لمدة دقيقة واحدة، و 68 درجة مئوية لمدة دقيقة واحدة، و 72 درجة مئوية لمدة دقيقة واحدة، ومرحلة استطالة نهائية على حرارة 72 درجة مئوية لمدة 7 دقائق. أما بالنسبة إلى التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل، فبعد تضخيم الحمض النووي ببادئتي الجولة الأولى (245A و 245B)، يستخدم 1 ميكرولتراً من أول منتج للتفاعل المتسلسل للبوليميراز كقالب في تفاعل ثان مع البادئتين الداخليتين 245.5 و 245.267. وتستخدم بارامترات التدوير ذاتها باستثناء درجة حرارة التلدين فهي 62 درجة مئوية للبادئتين الداخليتين 245.5 و 245.267 وتحلل منتجات التفاعل المتسلسل

للبوليميراز برحلان كهربائي هلامي من 1.2 في المائة من هلام الأجاروز في 0.5 × دارى ثلاثي أسيتات حمض الإيثيلينديامين رباعي الخليك TAE.

تبلغ أحجام أمبليكونات التفاعل المتسلسل للبوليميراز المحددة لبكتيريا *X. fragariae* 300 زوج قواعد في الجولة الأولى للتفاعل المتسلسل للبوليميراز باستخدام البادنتين 245A و 245B، و 286 زوج قواعد في التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل باستخدام البادنتين 245.5 و 245.267. ومع وجود كميات مرتفعة من النموذج، يمكن لجزء ثان يبلغ حجمه 650 زوج قواعد تقريباً أن يتضخم أحياناً.

2-3-9-3 بروتوكول Roberts وآخرون (1996)

جرى تأكيد تخصص هذا البروتوكول في دراسة تضمنت 30 عزلة من بكتيريا *X. fragariae* و 17 عزلة من بكتيريا *X. campestris* (تمثل 16 من أصناف البكتيريا ذات الصلة الوثيقة ببكتيريا *X. fragariae*) و 9 عزلات من أصناف بكتيريا مستفجرة xanthomonads غير الممرضة المعزولة من الفراولة. ولم تلاحظ تفاعلات مع العزلات التي اختبرت. وقد مكن التفاعل المتسلسل للبوليميراز المدمج هذا الكشف عن 18 خلية من خلايا بكتيريا *X. fragariae* تقريباً في الأنسجة النباتية (Roberts وآخرون 1996).

البادئات شبه المتداخلة كما وصفها Roberts وآخرون 1996 هي:

XF9: 5'-TGGGCCATGCCGGTGGAACTGTGTGG-3'

XF11: 5'-TACCCAGCCGTCGCAGACGACCGG-3'

XF12: 5'-TCCCAGCAACCCAGATCCG-3'

ينفذ التفاعل المتسلسل للبوليميراز في 25 ميكرولتراً من خلاط تفاعل تحتوي دارى التفاعل المتسلسل للبوليميراز (10 مليمولارات من Tris-HCl، 50 مليمولاراً من كلوريد البوتاسيوم، 1.5 مليمولار من كلوريد المغنيزيوم $MgCl_2$) و 0.2 مليمولار من كل ثلاثي فوسفات النيوكليوتيد منقوص الأكسجين dNTP، و 0.2 ميكرومتر من كل بادئة، و 0.5 ميكرولتراً من بوليميراز الحمض النووي للمستحرة المائية Taq. أما بارامترات التدوير فهي مرحلة تمسخ البروتين denaturation أولية على حرارة 95 درجة مئوية لمدة دقيقتين؛ تليها 30 دورة على حرارة 95 درجة مئوية لمدة 30 ثانية، و 65 درجة مئوية لمدة 30 ثانية، و 72 درجة مئوية لمدة دقيقة 45 ثانية؛ ومرحلة استطالة نهائية على حرارة 72 درجة مئوية لمدة 5 دقائق. أما بالنسبة إلى التفاعل المتسلسل للبوليميراز شبه المتداخل، فبعد تضخيم الحمض النووي ببادنتي الجولة الأولى (XF9 و XF11)، تستخدم 3 ميكرولترات من أول منتج للتفاعل المتسلسل للبوليميراز كنموذج في تفاعل ثانٍ مع البادنتين XF9 و XF12. وتستخدم بارامترات التدوير ذاتها باستثناء درجة حرارة التلدين حيث تبلغ 58 درجة مئوية. وتحلل منتجات التفاعل المتسلسل للبوليميراز برحلان كهربائي هلامي من 1.5 في المائة من الأجاروز في 0.5 × دارى ثلاثي أسيتات حمض الإيثيلينديامين رباعي الخليك TAE.

يبلغ حجم الأمبليكونات المحددة لبكتيريا *X. fragariae* في التفاعل المتسلسل للبوليميراز 537 زوج قواعد لدى الجولة الأولى للتفاعل باستخدام البادنتين XF9 و XF11، و 458 زوج قواعد في التفاعل المتسلسل للبوليميراز شبه المتداخل باستخدام البادنتين XF9 و XF12.

4-9-3 التفاعل المتسلسل للبوليميراز الآني

1-4-9-3 بروتوكول Weller وآخرون (2007)

جرى تأكيد تخصص هذا البروتوكول في دراسة تضمنت عشر عزلات من بكتيريا *X. fragariae* و 24 عزلة من أصناف بكتيريا مستنصرة *Xanthomonas* (تمثل 12 نوعاً و 17 من أصناف البكتيريا ذات الصلة الوثيقة ببكتيريا *X. fragariae*). ولم يكتشف غير بكتيريا *X. fragariae* (في جميع العزلات). وقد مكن هذا التفاعل المتسلسل للبوليميراز من الكشف عن 10³ وحدة مكونة لمستعمرات/مليلتر لكل قرص من الأوراق (Weller وآخرون 2007). وقد قام مختبر في هولندا بمزيد من التحقق من صحة هذا البروتوكول؛ وبيانات التحقق متاحة على قاعدة بيانات الخبرة التشخيصية لمنظمة حماية النباتات في أوروبا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط (<http://dc.eppo.int/validationlist.php>).

إن البادئات، المستندة إلى سلاسل جينة *gyrB*، ومسبار TaqMan، موسومة بشكل ترابطي عند الطرف رقم 5' بالصبغ المُخبر JOE وعند الطرف رقم 3' بالصبغ المُخمد TAMRA، وهي:

Xf *gyrB*-F: 5'-CCG CAG CGA CGC TGA TC -3'

Xf *gyrB*-R: 5'-ACG CCC ATT GGC AAC ACT TGA -3'

Xf *gyrB*-P: 5'-TCC GCA GGC ACA TGG GCG AAG AAT TC -3'

ينفذ التفاعل المتسلسل للبوليميراز بإضافة 4 ميكرولترات من الحمض النووي النموذج إلى خليط تفاعل يحتوي على 1 X دارى TaqMan A (Applied Biosystems)، و 5.5 ملليمولار من كلوريد المغنيزيوم، و 200 ميكرومتر من كل ثلاثي فوسفات النيوكليوتيد منقوص الأكسجين dNTP (Promega)، و 300 نانومتر لكل بادئة، ومسبار 100 نانومتر و 0.63 وحدة من إنزيم بوليميراز الحمض النووي AmpliTaq Gold (النظم Applied Biosystems). أما بارامترات التدوير فهي مرحلة تفعيل أولية من دقيقتين على حرارة 50 درجة مئوية وبعد ذلك 15 دقيقة على حرارة 95 درجة مئوية، تليها 40 دورة من 10 ثوان على حرارة 95 درجة مئوية ودقيقة واحدة على حرارة 60 درجة مئوية.

5-9-3 تفسير نتائج التفاعل المتسلسل للبوليميراز

1-5-9-3 التفاعل المتسلسل للبوليميراز التقليدي

تعتبر نتيجة التفاعل المتسلسل للبوليميراز سلبية إذا لم يُكتشف أي من الأمبليكونات الخاصة ببكتيريا *X. fragariae* من الحجم المتوقع للعينات والشواهد السلبية فيما يكشف عن الأمبليكونات في الشواهد الإيجابية جميعها.

تعتبر نتيجة التفاعل المتسلسل للبوليميراز إيجابية إذا كشف عن أمبليكون واحد على الأقل خاص ببكتيريا *X. fragariae* من الحجم المتوقع، شريطة ألا يكون قد ضُخم انطلاقاً من أي من الشواهد السلبية.

قد يشته في تعرض التفاعل المتسلسل للبوليميراز إلى الكبح إذا ما تم الحصول على الأمبليكون المتوقع من الشاهد الإيجابي الذي يحتوي على بكتيريا *X. fragariae* في الماء فيما يتم الحصول على نتائج سلبية من شواهد إيجابية مع بكتيريا *X. fragariae* في مستخلص نباتي. ويوصى بتكرار التفاعل المتسلسل للبوليميراز بمحلولات مخففة بنسب 10:1 و 100:1 و 1000:1 للمستخلص أو تكرار استخلاص الحمض النووي.

3-9-5-2 التفاعل المتسلسل للبوليميراز الآني

لا يعتبر التفاعل المتسلسل للبوليميراز الآني مثبت الصلاحية إلا إذا:

- أنتج الشاهد الإيجابي منحني تضخيم بواسطة البادئات الخاصة بالممرض.
- لم يشاهد أي منحني تضخيم (أي أن قيمة حد الدورة تبلغ 40) مع شاهد الاستخلاص السلبي وشاهد التضخيم السلبي.

في حال استخدمت بادئات الشاهد الداخلي لـ *COX*، ينبغي أن ينتج الشاهد السلبي (في حال استخدم) والشاهد الإيجابي وكل عينة من العينات منحني تضخيم. ويشير إخفاق العينات في إنتاج منحني تضخيم مع بادئات الشاهد الداخلي، مثلاً، أن عملية استخلاص الحمض النووي قد فشلت أو أن الحمض النووي لم يدرج في مزيج التفاعل أو أن مركبات كابحة للتفاعل المتسلسل للبوليميراز موجودة في الحمض النووي المستخلص أو أن حمض النواة قد فسد.

وتعتبر عينة ما إيجابية إذا أنتجت منحني تضخيم نموذجيا. وينبغي التحقق من قيمة حد الدورة في كل مختبر لدى تنفيذ الاختبار أول مرة.

3-9-6 الشواهد للاختبارات الجزيئية

لكي يؤخذ بنتيجة الاختبار، ينبغي تناول شواهد ملائمة -بحسب نوع الاختبار المستخدم ودرجة اليقين المطلوبة - لكل سلسلة من سلاسل عزل حمض النواة وتضخيمه للآفة المستهدفة أو حمض النواة المستهدف. وبالنسبة إلى التفاعل المتسلسل للبوليميراز، يتألف الحد الأدنى من الشواهد واجبة الاستخدام من شاهد إيجابي لحمض النواة وشاهد داخلي وشاهد سلبي للتضخيم (لا شاهد نموذج).

وينبغي أن تجهز الشواهد الإيجابية في مكان بعيد عن مكان اختبار العينات.

الشاهد الإيجابي لحمض النواة. يُستخدم هذا الشاهد لرصد كفاءة التضخيم بالتفاعل المتسلسل للبوليميراز. يجوز استخدام حمض نواة مُعدّ مسبقاً (مخزن) أو حمض نووي كامل الجينوم أو شاهد اصطناعي (مثلاً، منتج مستنسخ للتفاعل المتسلسل للبوليميراز). ويوصى لهذا البروتوكول تعليق مستزرع نقي لخلايا بكتيريا *X. fragariae* (10^{-4} إلى 10^{-6}) وحدة مكثبة لمستعمرات/مليتر) كشاهد إيجابي لحمض النواة.

الشاهد الداخلي بالنسبة إلى التفاعل المتسلسل للبوليميراز التقليدي والتفاعل الآني، ينبغي أن يتضمن البروتوكول جينة تدبير للشؤون الوراثةية كمثّل *COX* (Weller وآخرون، 2000) أو جينة الحمض النووي الريبسي المرسال S16 (Weisberg وآخرون 1991) أو هيدروجناز غليسرالدهايد الفوسفات *GADPH* (Mafra وآخرون، 2012) لاستبعاد احتمال ظهور نتائج سلبية كاذبة بسبب إخفاق استخلاص الحمض النووي أو تدهوره أو وجود عوامل كابحة للتفاعل المتسلسل للبوليميراز.

شاهد التضخيم السلبي (بدون شاهد نموذج) هذا الشاهد ضروري للتفاعل المتسلسل للبوليميراز التقليدي والتفاعل الآني بغية استبعاد النتائج الإيجابية الكاذبة الناجمة عن التلوث خلال إعداد خليط التفاعل. ويضاف في مرحلة التضخيم الماء الصالح للتفاعل المتسلسل للبوليميراز الذي كان قد استعمل لإعداد خليط التفاعل أو يضاف محلول دارى للفوسفات معقم في مرحلة التضخيم.

شاهد الاستخلاص الإيجابي. يستخدم هذا الشاهد لضمان إتاحة حمض النواة المستهدف بالكمية والجودة الكافيتين للتضخيم بالتفاعل المتسلسل للبوليميراز. ويستخلص الحمض النووي من أنسجة العائل المصابة أو من أنسجة نباتية سليمة انغرز فيها الفيروس المستهدف بكميات تناهز المستوى الذي يعتبر حدّ الكشف الذي ينص عليه البروتوكول.

وينبغي أن تبلغ كمية الشاهد الإيجابي تقريباً عُشر كمية أنسجة الأوراق المستخدمة لكل نبتة لاستخلاص الحمض النووي. ويوصى لهذا البروتوكول كشاهد استخلاص إيجابية، بمنقوعات أنسجة غزرت فيها 10⁶ وحدة مكوّنة لمستعمرات/مليتر من سلالة بكتيريا *X. fragariae* مرجعية.

وبالنسبة إلى التفاعل المتسلسل للبوليميراز، ينبغي الحرص على اجتناب التلوث الناجم عن رذاذ من الشاهد الإيجابي أو من عينات إيجابية (خاصةً بالنسبة إلى التفاعل المتسلسل للبوليميراز المتداخل). وعندما يقتضي الأمر ذلك، ينبغي أن يُسلسل الشاهد الإيجابي المستخدم في المختبر بحيث تمكن مقارنة السلسلة بسهولة مع السلاسل التي يتم الحصول عليها من أمبليكونات التفاعل المتسلسل للبوليميراز ذات الحجم الصحيح. وبدلاً من ذلك، يمكن تشكيل شواهد إيجابية اصطناعية ذات سلسلة معروفة يمكن أن تقارن بدورها بأمبليكونات التفاعل المتسلسل للبوليميراز ذات الحجم الصحيح.

شاهد الاستخلاص السلبي يستخدم هذا الشاهد لرصد التلوث خلال استخلاص الحمض النووي و/أو رد الفعل المتبادل مع نسيج العائل. ويضم الشاهد حمضاً نووياً استخلص من أنسجة العائل غير المصابة وتم تضخيمه لاحقاً، أو عينة عن نسيج منقوع مستخلص لبكتيريا *X. fragariae* اختبرت سابقاً على أنها سلبية. وينصح باستخدام شواهد متعددة حين يتوقع أن تكون هناك أعداد كبيرة من العينات الإيجابية.

4- تحديد الهوية

الحد الأدنى لمتطلبات تحديد الهوية هو عزل البكتيريا وتحقيق نتيجة إيجابية من كل من تقنيات الكشف الثلاث: (1) اختبار إلزا غير المباشر و DAS-ELISA (القسم 3-7) أو التآلق المناعي (القسم 3-8) باستخدام أجسام مضادة أحادية الكلون؛ (2) التفاعل المتسلسل للبوليميراز (القسم 3-9)؛ (3) اختبار القدرة الإمرضية عن طريق تلقیح عوائل الفراولة لاستيفاء متطلبات فرضيات Koch (القسم 4-4 و 3-6). ويمكن إجراء اختبارات إضافية (القسم 4) لتثبيت خصائص السلالة الموجودة. وينبغي تضمين الشواهد الإيجابية والسلبية في الاختبارات جميعها.

في حالة الإصابات الكامنة أو النباتات غير الحاملة للأعراض، وبعد إجراء اختبار مسح أولي، ينبغي عزل الكائن الممرض وتأكيد هويته، بما في ذلك عن طريق اختبار القدرة الإمرضية على المستزرع النقي واستيفاء فرضيات Koch.

1-4 الاختبارات الفيزيولوجية والبيوكيميائية

تتسم بكتيريا *X. fragariae* بخصائص استزراع تشترك فيها جميع أصناف البكتيريا المستصرفة *xanthomonads*. فالخلايا سلبية الغرام، وتكون على شكل قضبان هوائية بزائدة قطبية واحدة شبيهة بالسوط. والنترات غير مخفضة واختبار الكاتالاز إيجابي والأسباراجين لا يستخدم كمصدر وحيد للكربون والنيتروجين (Bradbury، 1977؛ Bradbury، 1984؛ Schaad وآخرون 2001). وإنتاج ضعيف للأحماض من الكربوهيدرات. والمستعمرات مخاطية ومحدبة ولامعة على وسطي Wilbrink-N و YPGA (Dye، 1962؛ van den Mooter و Swings 1990؛ Swings وآخرون 1993؛ Schaad

وآخرون، 2001). ويمكن تمييز أنواع xanthomonads بسهولة عن غيرها من الأجناس الهوائية السلبية الغرام على شكل قضيب وغيرها من البكتيريا المصطبغة باللون الأصفر حسب الخصائص المبينة في الجدول 2، كما وصفها Schaad وآخرون، (2001).

الجدول 2- الخصائص النمطية الظاهرية لتمييز البكتيريا المُستَصفرة Xanthomonas عن البكتيريا الزائفة Pseudomonas والبكتيريا المصطبغة الصفراء Flavobacterium وبكتيريا Pantoea (Schaad وآخرون، 2001)

الخصائص	البكتيريا المُستَصفرة	البكتيريا الزائفة	البكتيريا المصطبغة	بكتيريا Pantoea
الأسواط Flagellation	1، قطبي	أكثر من 1، قطبية	لا شيء	مُحيطِيَّة الأهداب
الصبغ الأصفر Xanthomonadin	نعم	لا	لا	لا
التألق Fluorescence	لا	متغير	لا	لا
ليفان من السكروز	نعم	متغير	لا	لا
حمض الكبريتيك H ₂ S من السيستين	نعم	لا	لا	لا
أوكسيداز Oxidase	سلبي أو ضعيف	متغير	إيجابي	سلبي
تخمير	لا	لا	لا	نعم
نمو على 0.1 في المائة كلوريد ثلاثي فينيل تترازوليوم (TTC)	لا	نعم	نعم	نعم

ويوصى باستخدام السلالات المرجعية بكتيريا *X. fragariae* المتاحة من مجموعات مختلفة التي يتم عرضها في الجدول 3 لاستخدامها كشواهد إيجابية في الاختبارات البيوكيميائية والفسولوجية.

الجدول 3- السلالات المرجعية لبكتيريا *Xanthomonas fragariae*

المصدر	السلالة
مجموعة الأنواع المستزرعة الأمريكية، ماناساس، فيرجينيا، الولايات المتحدة الأمريكية	ATCC 33239
المجموعة الفرنسية للبكتيريا الممرضة للنبات، المعهد الوطني للبحوث الزراعية، أنجيه، فرنسا	CFBP 2510
المجموعة الدولية للكائنات المجهرية من النبات، أوكلاند، نيوزيلندا	ICMP 5715
المجموعة البلجيكية للكائنات المجهرية المنسقة/ مجموعة مختبر علم الأحياء الدقيقة وعلم الوراثة الميكروبية، غينت، بلجيكا	BCCM/LMG 708
المجموعة الوطنية للبكتيريا المسببة لأمراض النبات، مختبر العلوم المركزي، يورك، المملكة المتحدة؛ مجموعة المستزعات من دائرة حماية النباتات فاغينينغن، هولندا.	NCPPB 1469
المجموعة الوطنية للبكتيريا المسببة لأمراض النبات، مختبر العلوم المركزي، يورك، المملكة المتحدة؛ مجموعة المستزعات من دائرة حماية النباتات فاغينينغن، هولندا.	NCPPB 1822

ترد معظم الخصائص ذات الصلة أو المفيدة لتمييز بكتيريا *X. fragariae* عن أنواع البكتيريا المستصرفة *Xanthomonas* الأخرى (Schaad وآخرون، 2001؛ Janse وآخرون، 2001؛ EPPO، 2006 في الجدول 4.

الجدول 4- اختبارات تشخيصية لتمييز بكتيريا *Xanthomonas fragariae* عن مجموعة البكتيريا *Xanthomonas arboricola* pv. *Fragariae* ومجموعة البكتيريا *Xanthomonas campestris*

الاختبار	<i>X. fragariae</i>	<i>X. campestris</i>	<i>X. arboricola</i> pv. <i>fragariae</i> .
النمو على حرارة 35 درجة مئوية	—	+	غير محدد
النمو على 2 في المائة كلوريد الصوديوم	—	+	+
التحلل المائي للإسكولين	—	+	+
تسييل الجيلاتين	+	تفاعل متفاوت	+
هضم البروتين	—	+	غير محدد
التحلل المائي للنشا	+	تفاعل متفاوت	+
إنتاج اليورياز حمض من:	—	—	—
الأرابينوز Arabinose	—	+	غير محدد
الجالاكتوز Galactose	—	+	+
التريهالوز Trehalose	—	+	غير محدد
السيلوبوز Cellobiose	—	+	+

المصدر: Janse وآخرون، 2001 ومنظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط (2006).

يمكن أن يجري تحديد الخصائص البيوكيميائية للسلاطات باستخدام نظم تجارية ويمكن تحديد هوية بكتيريا *X. fragariae* بالتنميط على الصفائح الشريطية API 20 NE و API 50 CH (bioMérieux¹) (EPPO، 2006).

للصفائح الشريطية¹ API 20 NE، ينبغي اتباع تعليمات الشركة المصنعة لإعداد مستعلقات من اختبار عمره 48 ساعة ومستزرعات سلالة مرجعية على وسط Wilbrink-N وتلقيح الشرائح الشريطية. ويجري الحضان على حرارة 25-26 درجة مئوية وتكون القراءة بعد 48 و 96 ساعة. وتُقارن القراءة بعد 48 ساعة للنشاط الأنزيمي والقراءة بعد 96 ساعة للاستفادة من الركيزة مع الخصائص المميزة لبكتيريا *X. fragariae* (الجدول 5).

الجدول 5- تفاعلات بكتيريا *Xanthomonas fragariae* في شرائط API 20 NE

الاختبار	التفاعل (بعد 48 أو 96 ساعة)†
تخمير الجلوكوز	—
الأرجينين Arginine	—
اليورياز Urease	—
الإسكولين Esculin	+
الجيلاتين	+
البارانتروفينيل-β-D ج	+
الاكتوبيرانوسيديز PNPG Para-nitrophenyl-β-D-galactopyranoside (PNPG) تمثل:	
الجلوكوز	+
الأرابينوز Arabinose	—
المانوز Mannose	+
المانيتول Mannitol	—
أسيتيل الجلوكوزامين-N N-acetyl glucosamine	+
المالتوز Maltose	—
الغلوكونات Gluconate	—
الكابرات Caprate	—
الأديبات Adipate	—
المالات Malate	+
السيترات Citrate	—
اسيتات الفينيل Phenyl acetate	—

† تفاعلات مشتركة بين 90 في المائة من سلالات بكتيريا *X. fragariae* تم اختبارها (López وآخرون، 2005).

للصفائح الشريطية API 50 CH، تعدّ مستعلقات خلايا بكتيرية بكثافة ضوئية $600 \text{ نانومتر} = 1.0$ في محلول ملحي منظم بالفوسفات. ويضاف مليلتر واحد من المستعلق إلى 20 مليلتر من وسط C المعدل (0.5 غرام من $\text{NH}_4\text{H}_2\text{PO}_4$ ؛ 0.5 غرامات من فوسفات ثنائية البوتاسيوم K_2HPO_4 ؛ 0.2 غرام من سلفات المغنيزيوم MgSO_4 ؛ 5 غرامات من كلوريد الصوديوم NaCl ؛ غرام واحد من مستخلص الخميرة؛ 70 مليلتر من البروموثيمول الأزرق bromothymol blue (0.2 في المائة)؛ لتر واحد من الماء المقطر؛ درجة حموضة 6.8 (Dye، 1962). وينبغي اتباع إرشادات الشركة المصنعة لتلقيح الشرائح الشريطية. ويجري الحضان على حرارة 25 درجة مئوية في ظروف يتوفر فيها الهواء

وتتم القراءة بعد يومين وثلاثة وستة أيام. وتلاحظ الاستفادة من الكربوهيدرات المختلفة بتكوّن لون أصفر في الكبيبات بعد فترة الحضان (الجدول 6).

الجدول 6 - تفاعلات بكتيريا *Xanthomonas fragariae* في الصفائح الشريطية API 50 CH

الاختبار [†]	التفاعل (بعد ستة أيام)
د - أرابينوز D-Arabinose	متفاوت
الجالاكتوز Galactose	+
د-الجلوكوز D-Glucose	+
د-الفركتوز D-Fructose	+
د-المانوز D-Mannose	+
أسيتيل الجلوكوزامين-N N-acetyl glucosamine	+
الإسكولين Esculin	+
السكروز Sucrose	+
التريهالوز Trehalose	+
د -ليكسوزا D-Lyxosa	+
ل-فكوز L-Fucose	+

[†] لا تستفيد بكتيريا *X. fragariae* من السكريات المتبقية في اختبار الصفائح الشريطية API 50 CH (López وآخرون، 2005)

1-1-4 تحديد الخصائص عن طريق استرات ميثيل الأحماض الدهنية FAME

استرات ميثيل الأحماض الدهنية المرتبطة بالأغشية السيتوبلازمية والخارجية للبكتيريا السلبية الغرام مفيدة لتحديد الهوية البكتيرية (Sasser، 1990). وترد في Dickstein وآخرين (2001) أحماض دهنية محددة يمكن استخدامها للتنبؤ بجنس البكتيريا السلبية الغرام والبكتيريا الإيجابية الغرام. ويستند تحديد الهوية إلى مقارنة أنواع الأحماض الدهنية وكمياتها النسبية في نمط سلاطة غير معروفة بأنماط من مجموعة متنوعة واسعة من السلاطات في قاعدة بيانات (مثل مكتبة TSBA40). ومن حاسم الأهمية أن تجري تنمية البكتيريا في ظروف موحدة من ناحية الوقت ودرجة الحرارة والوسط المغذي بغية الحصول على نتائج قابلة للتكرار. وتحتوي سلاطات بكتيريا *X. fragariae* ثلاثة أحماض دهنية رئيسية: بنسب 16:1 cis-7، و 15:0 anteiso، و 15:0 iso. وفي حين تتطابق بعض سلاطات الاختبار جيداً مع النمط الموجود في قاعدة البيانات، لدى سلاطات أخرى أنماط أحماض دهنية مختلفة لا تتوافق جيداً. وقد أظهرت الدراسات أن سلاطات *X. fragariae* تظهر تنوعاً كبيراً وتنقسم إلى ما لا يقل عن أربع مجموعات متميزة من الأحماض الدهنية (Roberts وآخرون، 1998). يوصى بالطريقة التي وصفها Roberts وآخرون (1998) للتمييز عن طريق استرات ميثيل الأحماض الدهنية لبكتيريا *X. fragariae*. فتتمى سلاطات الاختبار في أجار الصُّويا بالتريبتيكاز على حرارة 24 درجة مئوية لمدة 48 ساعة، ويطبق إجراء استخلاص الأحماض

الدهنية وتحلل العزلة باستخدام نظام شرلوك Sherlock لتحديد الهوية الميكروبية (MIDI) (Newark, DE, United States).

1-1-1-4 تفسير نتائج عملية تحديد الخصائص عن طريق استرات ميثيل الأحماض الدهنية

يكون اختبار تحديد الخصائص عن طريق استرات ميثيل الأحماض الدهنية إيجابياً إذا كانت مجموعة خصائص سلالة الاختبار متطابقة مع نمط الشاهد الإيجابي أو السلالة/السلالات المرجعية لبكتيريا *X. fragariae*. ويتوفر تحليل الأحماض الدهنية من نظام تحديد الهوية الميكروبية ومن المجموعة الوطنية للبكتيريا المسببة لأمراض النبات (NCPPB)، (وكالة البحوث الغذائية والبيئية Fera، يورك، المملكة المتحدة). ويرد تكوين وكميات استرات ميثيل الأحماض الدهنية في بكتيريا *X. fragariae* وبكتيريا *X. arboricola* pv. *fragariae* في Janse وآخرين (2001).

2-4 الاختبارات المصلية

1-2-4 التآلق المناعي

يمكن استخدام التآلق المناعي لتحديد هوية سلالات بكتيريا *X. fragariae* المشتبه بها. يعدّ مستعلق من حوالي 10⁶ خلايا/مليلتر في محلول ملحي منظم بالفوسفات ويطبق إجراء التآلق المناعي الموضح في القسم 3-8. وإذا كان سيتم إجراء اختبارين اثنين فقط لتحديد الهوية لغرض التشخيص السريع، ينبغي عدم استخدام اختبار مصلي آخر بالإضافة إلى هذا الاختبار.

2-2-4 اختبار إليزا

يمكن استخدام اختبار إليزا غير المباشر أو اختبار DAS-ELISA (الموضحين في القسمين 3-1 و 3-7-2 على التوالي) لتحديد هوية سلالات بكتيريا *X. fragariae* المشتبه بها المعزولة من مواد نباتية مصابة ببقع خشنة بكتيرية. وإذا كان سيتم إجراء اختبارين اثنين فقط لتحديد الهوية لغرض التشخيص السريع، ينبغي عدم استخدام اختبار مصلي آخر بالإضافة إلى هذا الاختبار.

3-4 الاختبارات الجزيئية

1-3-4 التفاعل المتسلسل للبوليميراز

يمكن تحديد هوية مستزرعات بكتيريا *X. fragariae* المشتبه بها باستخدام بروتوكولات التفاعل المتسلسل للبوليميراز الموضحة في القسم 3-9.

2-3-4 التفاعل المتسلسل للبوليميراز- المتناوب اللاجيني المتكرر REP-PCR

ترد بروتوكولات REP-PCR محددة لتحديد هوية سلالات بكتيريا *X. fragariae* في Opgenorth وآخرين (1996) و Pooler وآخرين (1996). ويمكن استخدام أي من هذه البروتوكولات لتحديد الموثوق لهوية سلالات بكتيريا *X. fragariae*.

يستند بروتوكول التفاعل المتسلسل للبوليميراز الذي يرد أدناه إلى خليط التفاعل وظروف التضخيم الموضحة في Opgenorth وآخرين (1996).

تؤخذ السلالات البكتيرية التي سيجري تحليلها من مسحات أو مستعمرات فردية على وسط مرض بيرس Pierce المعدل (5 غرام من السكروز، 2.5 غرام فيتون (BD BBL¹، 10 غرامات

فيتاجيل (BD BBL¹)؛ لتر واحد من الماء المقطر؛ تعديل الحموضة إلى 7.5 بمقدار 2 مولار من حمض الهيدروكلوريك قبل التسخين تحت الضغط (Opgeorth و آخرون 1996). يمكن استخدام أوساط مختلفة للنمو؛ ولكن ينبغي معاييرها قبل الاستخدام.

مجموعتا البادئات هما:

REP1R-I: 5'-IIIICGICGICATCIGGC-3'

REP2-I: 5'-ICGICTTATCIGGCCTAC-3'

ERIC1R: 5'-ATGTAAGCTCCTGGGGATTAC-3'

ERIC2: 5'-AAGTAAGTGACTGGGGGTGAGC G-3'

يحتوي داري التفاعل على 16.6 مليمولار من $(\text{NH}_4)_2\text{SO}_4$ ، 67 مليمولاراً من Tris-HCl (على درجة حموضة 8.8)، 6.7 ميكرومولار من EDTA، 30 مليمولاراً من 2-مركابتوإيثانول-mercaptoethanol، 0.17 ملغ من محلول ملحي منظم بالفوسفات/مليلتر، 10 في المائة (حجم/حجم) ثنائي ميثيل سلفوكسيد dimethyl sulfoxide، 1.2 مليمولار لكل ثلاثي فوسفات النيوكليوتيد منقوص الأكسجين dNTP، و 62 بيكومولاراً من كل بادئة ووجدتين من بوليميراز الحمض النووي للمستحرة المائية Taq. وتنقل البكتيريا من مستعمرة مُثَلَّة لسلسلة الاختبار باستخدام طرف ماصة 10 ميكروليترات معقمة (أو أي أداة مناسبة أخرى)، إلى أنبوب التفاعل المتسلسل للبوليميراز المحتوي على 25 ميكروليتر من خليط التفاعل. أما بارامترات التدوير فهي على حرارة 95 درجة مئوية لمدة 6 دقائق؛ تليها 35 دورة على حرارة 94 درجة مئوية لمدة دقيقة واحدة، و 44 درجة مئوية (بادئات REP) لمدة دقيقة واحدة، أو 52 درجة مئوية (بادئات ERIC) لمدة دقيقة واحدة، و 65 درجة مئوية لمدة 8 دقائق. وتلي دورات التضخيم مرحلة استطالة نهائية على حرارة 68 درجة مئوية لمدة 16 دقيقة. وترحل كهربائياً منتجات التضخيم (5-10 ميكروليترات) في 1.5 في المائة (وزن/حجم) من هلام الأجاروز. وتشاهد شدة الحمض النووي بعد صبغها ببروميد الإثيديوم بالأشعة فوق البنفسجية النافذة.

1-2-3-4 تفسير نتائج التفاعل المتسلسل للبوليميراز- المتناوب الالاجيني المتكرر REP-PCR

تحدد هوية سلالات الاختبار البكتيرية على أنها بكتيريا *X. fragariae* إذا كانت لديها البصمات الجينومية نفسها التي للأنماط الجينية REP و ERIC من السلالات المرجعية (Pooler وآخرون 1996) مضخمة في التفاعل المتسلسل للبوليميراز نفسه باستخدام الهلام نفسه. ويمكن الحصول على عدد صغير من شرائط متعددة الأشكال من السلالات المختلفة لبكتيريا *X. fragariae* نظراً لوجود مستويات تنوع جينومي منخفضة.

3-3-4 تحليل السلاسل المتعددة المواقع

استخدم نهج تحليل السلاسل المتعددة المواقع على نطاق واسع لتحديد هوية أصناف البكتيريا المستصرفة xanthomonads (Parkinson وآخرون، 2007؛ Almeida وآخرون، 2010؛ Hamza وآخرون 2012) ويمكن أن يستخدم لتحديد هوية بكتيريا *X. fragariae*، خاصة أن هناك مسودة تسلسل جينومي متوفرة (Vandroemme وآخرون، 2013). ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن هذه المنهجية لم يتحقق منها بعد لغرض تحديد هوية بكتيريا *X. fragariae*. يجري تضخيم جينات تدبير (مثل *gyrB*، *rpoD*) باستخدام البادئات والظروف التي وصفها Almeida وآخرون (2010) و Hamza وآخرون (2012). ويتكون تحليل السلاسل المتعددة المواقع من سلسلة مواقع متعددة (عادة أربع إلى ثماني جينات تدبير) ومقارنة هذه السلاسل مع سلاسل مرجعية من أنواع بكتيريا *Xanthomonas* مودعة في قواعد

بيانات النوكليوتيدات؛ مثلاً قاعدة البيانات المشتركة لميكروبات النبات MLVAbank (Almeida وآخرون، 2010)، و <http://genome.ppws.vt.edu/cgi-bin/MLST/home.pl> للتنميط الجيني للميكروبات <http://mlva.u-psud.fr/mlvav4/genotyping/>، وقاعدة بيانات البكتيريا Q-bank/ (<http://www.q-bank.eu/Bacteria>).

4-4 اختبارات القدرة الإراضية

ينبغي، عند الاقتضاء، تأكيد هوية السلالات البكتيرية التي يشتبه بأنها بكتيريا *X. fragariae* باختبار القدرة الإراضية. فينبغي تلقيح سلالات منتقاة من صفائح جرى عزلها أو تخصيبها في أوراق على نباتات فراولة قابلة للإصابة (أو أوراق مفصولة، كما هو موضح في القسم 3-6). وهناك عدة إجراءات متوفرة: Hazel و Civerolo (1980)، Civerolo وآخرون (1997) و Hildebrand وآخرون (2005).

1-4-4 إجراء التلقيح العام

من إجراءات التلقيح الموصى بها، استخدام نباتات فراولة خالية من بكتيريا *X. fragariae* من أصناف قابلة للإصابة (مثل كاماروسا، سيسكاب، سلفا، كورونا، باجارو). وإذا كان ذلك ممكناً، ينبغي أن تحفظ النباتات طوال الليل في غرفة بيئية على حرارة 20-25 درجة مئوية وعلى رطوبة نسبية مرتفعة (أكثر من 90 في المائة) مع تعريضها للضوء لمدة 4 ساعات قبل التلقيح لإحداث فتحات تغيرية في الأوراق.

تجهز مستعلقات خلايا بكتيرية (10^6 وحدة مكّونة لمستعمرات/مليلتر) في ماء مقطر ومعقم أو في 10 مليمولارات من محلول ملحي منظم بالفوسفات. يطلى اللقاح لكل سلالة على الأسطح البعيدة عن العرق لثلاث ورقات ثلاثية الوريقات على كل من نبتتين أو ثلاث نباتات ببندقية رش ذات ضغط منخفض أو بخاخة أو أداة مماثلة (مثلاً من DeVilbiss¹) لكي لا يحدث إشباع بالماء. وبالإمكان تيسير الإصابة بجرح الأوراق (مثل ثقب السطح البعيد عن العرق بإبرة) قبل طلاء اللقاح، ولو أن ذلك غير ضروري. وبعد التلقيح، يجري حضان النباتات في غرفة يحافظ فيها على حرارة 20-25 درجة مئوية وعلى رطوبة نسبية مرتفعة (أكثر من 90 في المائة)، وتتعرض للضوء لمدة 12-14 ساعة. وتقوم مستعلقات من خلايا سلالة مرجعية لبكتيريا *X. fragariae* (أعدت بنفس طريقة إعداد سلالة الاختبار) وماء مقطر ومعقم أو 10 مليمولارات من محلول ملحي منظم بالفوسفات بدور الشاهد الإيجابي والشاهد السلبي، على التوالي، ويجري التلقيح في صوان مختلفة. ثم يقيم تطور التمزقات أسبوعياً مدة ثلاثة أسابيع (21 يوماً) بعد التلقيح. ويعزل الممرض من جديد من مثل هذه التمزقات، كما هو موضح في القسم 3-5، وتحدد هويته بطريقة إليزا أو التألق المناعي أو التفاعل المتسلسل للبوليميراز.

1-1-4-4 تفسير نتائج اختبار القدرة الإراضية

إذا كان مستعلق الخلايا البكتيرية يحتوي بكتيريا *X. fragariae*، تكون الأعراض الأولية تمزقات داكنة مشبعة بالماء (عندما ينظر إليها في ضوء منعكس) على أسطح الأوراق السفلى. وتظهر هذه التمزقات صفراء شفافة عندما تشاهد في ضوء نافذ. وتتطور هذه التمزقات في وقت لاحق إلى بقع بهالة شاحبة أو نخر على الأطراف. وينبغي أن تظهر هذه الأعراض نفسها على أوراق لقحت بسلالة بكتيريا *X. fragariae* مرجعية (شاهد إيجابي).

ولا ينبغي أن تظهر أعراض مشابهة على أوراق لقحت بماء مقطر ومعقم أو بمقدار 10 مليمولارات من محلول ملحي منظم بالفوسفات (شاهد سلبي).

2-4-4 رد الفعل الشديد الحساسية

يمكن أن يكون رد الفعل الشديد الحساسية في أوراق التبغ إشارة إلى وجود جينات *hrp* ويستحث العديد من البكتيريا الممرضة للنبات ردود فعل إيجابية. ويمكن استخدام شاهد إيجابي، مثل سلالة *Pseudomonas syringae* pv. *syringae*. وتستخدم نباتات تبغ من أصناف كزانتي Xanthi أو سامسون Samsun لديها أكثر من خمس إلى ست أوراق. ويعدّ مزيج مستعلق من البكتيريا بتركيز 10^9 وحدة مكوّنة لمستعمرات/مليتر (كثافة ضوئية 1.0 على 600 نانومتر) في ماء معقم أو في 10 مليمولارات من محلول ملحي منظم بالفوسفات ويستخدم محقن مزود بإبرة قياس 25 لحقن المزيج في الفسحات ما بين الخلايا في أسطح بعيدة عن العرق في أوراق ناضجة.

1-2-4-4 تفسير نتائج رد الفعل الشديد الحساسية

يعتبر انهيار الأنسجة التي حقنت انهياراً كاملاً ونخرها في غضون 24-48 ساعة بعد التلقيح على أنه نتيجة اختبار إيجابية. ومعظم سلالات بكتيريا *X. fragariae* إيجابية بالعلاقة مع رد الفعل الشديد الحساسية. ولكن قد يكون بعضها سلبياً، خاصة بعد أن تُخزن بعض الوقت. ولا ينبغي أن تظهر ردود فعل مشابهة على أوراق لقّحت بماء مقطر ومعقم أو بمقدار 10 مليمولارات من محلول ملحي منظم بالفوسفات كشاهد سلبي.

5- السجلات

يجب الاحتفاظ بالسجلات والأدلة بالطريقة الموصوفة في القسم 2-5 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27 (بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح).

وفي الحالات التي قد تتأثر فيها أطراف متعاقدة أخرى بنتائج التشخيص، لا سيما حالات عدم الامتثال (المعيار رقم 13: (المبادئ التوجيهية بشأن الإخطار عن عدم الامتثال وإجراءات الطوارئ)) وفي حالة ظهور الآفة في منطقة ما للمرة الأولى، ينبغي الاحتفاظ بالسجلات والأدلة والمواد الإضافية التالية مدة سنة واحدة على الأقل بطريقة تضمن التتبع: العينة الأصلية أو مستزرع/مستزراع الآفة والعينات المحفوظة أو المثبتة على شرائح أو مواد الاختبار (مثلاً، الصور الفوتوغرافية للهلام، والنسخ المطبوعة لنتائج اختبار إلزا وأمبليكونات التفاعل المتسلسل للبوليميراز).

6- جهات الاتصال للحصول على معلومات إضافية

يمكن الحصول على معلومات إضافية بشأن هذا البروتوكول من:

United States Department of Agriculture (USDA) Agricultural Research Service (ARS) (formerly),
(Edwin L. Civerolo; e-mail: emciv@comcast.net).

Plant and Environmental Bacteriology, Fera, Sand Hutton, York YO41 1LZ, United Kingdom (John Elphinstone; e-mail: john.elphinstone@fera.gsi.gov.uk).

Centro de Protección Vegetal y Biotecnología, Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias (IVIA), Carretera Moncada-Náquera km 4.5, 46113 Moncada (Valencia), Spain (María M. López; e-mail: mlopez@ivia.es; tel.: +34 963 424000; fax: +34 963 424001).

يمكن التقدم بطلب لتنقيح بروتوكول للتشخيص من قبل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، أو المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات أو الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية من خلال أمانة

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (ippc@fao.org) وهي بدورها تحيله إلى الفريق التقني المعني ببروتوكولات التشخيص.

7- شكر وتقدير

حرر المسودة الأولى لهذا البروتوكول E.L. Civerolo من إدارة البحوث الزراعية في وزارة الزراعة في الولايات المتحدة، USDA-ARS سابقا (أنظر القسم السابق) ونقحها M.M. López من معهد البحوث الزراعية في فالنسيا (IVIA، إسبانيا) (أنظر القسم السابق)).

8- المراجع

قد يشير هذا الملحق إلى المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. إن المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية متاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية على العنوان <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>.

Almeida, N.F., Yan, S., Cai, R., Clarke, C.R., Morris, C.E., Schaad, N.W., Schuenzel, E.L., Lacy, G.H., Sun, X., Jones, J.B., Castillo, J.A., Bull, C.T., Leman, S., Guttman, D.S., Setubal, J.C. & Vinatzer, B.A. 2010. PAMDB, a multilocus sequence typing and analysis database and website for plant-associated microbes. *Phytopathology*, 100(3): 208–215.

Bradbury, J.F. 1977. *Xanthomonas fragariae*. CMI descriptions of pathogenic fungi and bacteria No. 558. Wallingford, UK, CABI.

Bradbury, J.F. 1984. *Xanthomonas*. In N.R. Krieg & J.G. Holt, eds. *Bergey's manual of systematic bacteriology*, Vol. 1. Baltimore, MD, Williams & Wilkins.

CABI. n.d. *Crop protection compendium*. Wallingford, UK, CABI. Available at <http://www.cabi.org/cpc/> (last accessed 16 April 2016).

Calzolari, A. & Mazzucchi, U. 1989. Attempts to detect *Xanthomonas fragariae* in symptomless strawberry plants. *Acta Horticulturae*, 265: 601–604.

Civerolo, E.L., Feliciano, A.J., Melvin, J.A. & Gubler, W.D. 1997a. A detached leaf bioassay for *Xanthomonas fragariae*. In A. Mahadevin, ed. *Proceedings of the 9th International Conference of Plant Pathogenic Bacteria*, pp. 89–94. University of Madras, Madras, India.

Civerolo, E.L., Roberts, P., Feliciano, A.J., Melvin, J.A., Buchner, R.P., Jones, J.B. & Gubler, W.D. 1997b. Comparative detection of *Xanthomonas fragariae* in strawberry plants by detached leaf inoculation, ELISA and PCR. In A. Mahadevin, ed. *Proceedings of the 9th International Conference of Plant Pathogenic Bacteria*, pp. 95–99. University of Madras, Madras, India.

De Boer, S.H. 1990. Immunofluorescence for bacteria. In R. Hampton, E. Ball & S. De Boer, eds. *Serological methods for detection and identification of viral and bacterial plant pathogens: A laboratory manual*, pp. 295–298. St Paul, MN, APS Press.

Dickstein, E.R., Jones, J.B. & Stead, D.E. 2001. Automated techniques. In N.W. Schaad, J.B. Jones & W. Chun, eds. *Laboratory guide for identification of plant pathogenic bacteria*, pp. 343–358. St Paul, MN, APS Press.

Dye, D.W. 1962. The inadequacy of the usual determinative tests for the identification of *Xanthomonas* spp. *New Zealand Journal of Science*, 5(4): 393–416.

EPPO (European and Mediterranean Plant Protection Organization). 1997. Data sheet on *Xanthomonas fragariae*. In EPPO/CABI (I.M. Smith, D.G. McNamara, P.R. Scott, & M. Holderness, eds), ed. *Quarantine pests for Europe*, 2nd edn, pp. 1124–1128. Wallingford, UK, CABI.

EPPO (European and Mediterranean Plant Protection Organization). 2006. Diagnostic protocol for *Xanthomonas fragariae*. EPPO Standards PM 7/65. *EPPO Bulletin*, 36: 135–144.

- EPPO (European and Mediterranean Plant Protection Organization). 2009. Indirect immunofluorescence test for plant pathogenic bacteria. EPPO Standards PM 7/97 (1). *EPPO Bulletin*, 39: 413–416.
- Gubler, W.D., Feliciano, A.J., Bordas, A., Civerolo, E.L., Melvin, J. & Welch, N. 1999. *X. fragariae* and *C. cladosporioides* cause strawberry blossom blight. *California Agriculture*, 53: 26–28.
- Hamza, A.A., Robene-Soustrade, I., Jouen, E., Lefeuvre, P., Chiroleu, F., Fisher-Le Saux, M., Gagnevin, L. & Pruvost, O. 2012. Multilocus sequence analysis- and amplified fragment length polymorphism-based characterization of xanthomonads associated with bacterial spot of tomato and pepper and their relatedness to *Xanthomonas* species. *Systematic and Applied Microbiology*, 35(3): 183–190.
- Hartung, J.S. & Pooler, M.R. 1997. Immunocapture and multiplexed-PCR assay for *Xanthomonas fragariae*, causal agent of angular leafspot disease. *Acta Horticulturae*, 439: 821–828.
- Hayward, C. 1960. A method for characterizing *Pseudomonas solanacearum*. *Nature*, 186: 405–406.
- Hazel, W.J. & Civerolo, E.L. 1980. Procedures for growth and inoculation of *Xanthomonas fragariae*, causal organism of angular leaf spot of strawberry. *Plant Disease*, 64: 178–181.
- Hildebrand, P.D., Braun, P.G., Renderos, W.E., Jamieson, A.R., McRae, K.B. & Binns, M.R. 2005. A quantitative method for inoculating strawberry leaves with *Xanthomonas fragariae*, factors affecting infection, and cultivar reactions. *Canadian Journal of Plant Pathology*, 27: 16–24.
- Hildebrand, D.C., Schroth, M.N. & Wilhelm, S. 1967. Systemic invasion of strawberry by *Xanthomonas fragariae* causing vascular collapse. *Phytopathology*, 57: 1260–1261.
- Janse, J.D. 2005. Examples of bacterial diseases of cultivated and wild plants – *Xanthomonas fragariae*. In: *Phytopathology: principles and practice*. Chapter 7. Wallingford, UK, CABI Publishing. Pp. 224–225.
- Janse, J.D., Ross, M.P., Gorkink, R.F.J., Derks, J.H.J., Swings, J. Janssens, D. & Scortichini, M. 2001. Bacterial leaf blight of strawberry (*Fragaria* (×) *ananassa*) caused by a pathovar of *Xanthomonas arboricola*, not similar to *Xanthomonas fragariae* Kennedy & King. Description of the causal organism as *Xanthomonas arboricola* pv. *fragariae* (pv. nov., comb. nov.). *Plant Pathology*, 50: 653–665.
- Kennedy, B.W. 1965. Infection of *Potentilla* by *Xanthomonas fragariae*. *Plant Disease Reporter*, 49: 491–492.
- Kennedy, B.W. & King, T.H. 1962. Angular leaf spot of strawberry caused by *Xanthomonas fragariae* sp. nov. *Phytopathology*, 52: 873–875.
- Koiike, H. 1965. The aluminum-cap method for testing sugarcane varieties against leaf scald disease. *Phytopathology*, 55: 317–319.
- López, M.M., Aramburu, J.M., Cambra, M. & Borrás, V. 1985. [Detection and identification of *Xanthomonas fragariae* in Spain.] *Anales del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias, Serie Agrícola*, 28: 245–259 (in Spanish).
- López, M.M., Dominguez, F., Morente, C., Salcedo, C.I., Olmos, A. & Civerolo, E. 2005. *Diagnostic protocols for organisms harmful to plants: Diagnosis Xanthomonas fragariae*. SMT-4-CT98-2252.
- Maas, J.L., ed. 1998. *Compendium of strawberry diseases*, 2nd edn. St Paul, MN, APS Press.
- Maas, J.L., Gouin-Behe, C., Hartung J.S. & Hokanson, S.C. 2000. Sources of resistance for two differentially pathogenic strains of *Xanthomonas fragariae* in *Fragaria* genotypes. *Horticultural Science*, 35: 128–131.
- Maas, J.L., Pooler, M. & Galletta, G.J. 1995. Bacterial angular leafspot disease of strawberry: Present status and prospects for control. *Advances in Strawberry Research*, 14: 18–24.
- Mafra, V., Kubo, K.S., Alves-Ferreira, M., Ribeiro-Alves, M., Stuart, R.M., Boava, L.P., Rodrigues, C.M. & Machado, M.A. 2012. Reference genes for accurate transcript

- normalization in citrus genotypes under different experimental conditions. *PloS One*, 7(2), e31263.
- Mahuku, G.S. & Goodwin, P.H.** 1997. Presence of *Xanthomonas fragariae* in symptomless strawberry crowns in Ontario detected using a nested polymerase chain reaction (PCR). *Canadian Journal of Plant Pathology*, 19: 366–370.
- Milholland, R.D., Ritchie, D.F., Dayking, M.E. & Gutierrez, W.A.** 1996. Multiplication and translocation of *Xanthomonas fragariae* in strawberry. *Advances in Strawberry Research*, 15: 13–17.
- Moltmann, E. & Zimmermann, C.** 2005. Detection of *Xanthomonas fragariae* in symptomless strawberry plants by nested PCR. *EPPO Bulletin*, 35: 53–54.
- Opgenorth, D.C., Smart, C.D., Louws, F.J., de Bruijn, F.J. & Kirkpatrick, B.C.** 1996. Identification of *Xanthomonas fragariae* field isolates by rep-PCR genomic fingerprinting. *Plant Disease*, 80: 868–873.
- Parkinson, N., Aritua, V., Heeney, J., Cowie, C., Bew, J. & Stead, D.** 2007. Phylogenetic analysis of *Xanthomonas* species by comparison of partial gyrase B gene sequences. *International Journal of Systematic and Evolutionary Microbiology*, 57(12): 2881–2887.
- Pooler, M.R., Ritchie, D.F. & Hartung, J.S.** 1996. Genetic relationships among strains of *Xanthomonas fragariae* based on random amplified polymorphic DNA PCR, repetitive extragenic palindromic PCR and enterobacterial repetitive intergenic consensus PCR data and generation of multiplexed PCR primers useful for the identification of this phytopathogen. *Applied and Environmental Microbiology*, 62: 3121–3127.
- Rademaker, J.L.W., Hoste, B., Louws, F.J., Kersters, K., Swings, J., Vauterin, L., Vauterin, P. & De Bruijn, F.J.** 2000. Comparison of AFLP and rep-PCR genomic fingerprinting with DNA-DNA homology studies: *Xanthomonas* as a model system. *International Journal of Systematic and Evolutionary Microbiology*, 50: 665–677.
- Rademaker, J.L.W., Louws, F.J., Schultz, M.H., Rossbach, U., Vauterin, L., Swings, J. & de Bruijn, F.J.** 2005. A comprehensive species to strain taxonomic framework for *Xanthomonas*. *Phytopathology*, 95: 1098–1111.
- Rat, B.** 1993. *Xanthomonas fragariae*: Causal agent of angular leaf spot of strawberry. In J.G. Swings & E.L. Civerolo, eds. *Xanthomonas*, pp. 69–70. London, Chapman and Hall.
- Roberts, P.D., Hodge, N.C., Bouzar, H., Jones, J.B., Stall, R.E., Berger, R.D. & Chase, A.R.** 1998. Relatedness of strains of *Xanthomonas fragariae* by restriction fragment length polymorphism, DNA-DNA reassociation, and fatty acid analyses. *Applied and Environmental Microbiology*, 64: 3961–3965.
- Roberts, P.D., Jones, J.B., Chandler, C.K., Stall, R.E. & Berger, R.D.** 1996. Survival of *Xanthomonas fragariae* on strawberry in summer nurseries in Florida detected by specific primers and nested PCR. *Plant Disease*, 80: 1283–1288.
- Rowhani, A., Feliciano, A.J., Lips, T. & Gubler, W.D.** 1994. Rapid identification of *Xanthomonas fragariae* in infected strawberry leaves by enzyme-linked immunosorbent assay. *Plant Disease*, 78: 248–250.
- Saddler, G.S. & Bradbury, J.F.** 2005. *Xanthomonas*. In G.M. Garrity, editor-in-chief; D.J. Brenner, N.R. Krieg & J.T. Stanley, eds Vol. 2. *Bergey's manual of systematic bacteriology*, 2nd edn, Vol. 2, Part B, pp. 63–90. New York, Springer.
- Sasser, M.** 1990. Identification of bacteria through fatty acid analysis. In Z. Klement, K. Rudolph & D.C. Sands, eds. *Methods in phytopathology*, pp. 200–204. Budapest, Akademiai Kiado.
- Schaad, N.W., Jones, J.B. & Lacy, G.H.** 2001. *Xanthomonas*. In N.W. Schaad, J.B. Jones & W. Chun, eds. *Laboratory guide for identification of plant pathogenic bacteria*, 3rd edn, pp. 175–200. St Paul, MN, APS Press.
- Schaad, N.W., Tamaki, S., Hatziloukas, E. & Panopoulos, N.J.** 1995. A combined biological enzymatic amplification (Bio-PCR) technique to detect *Pseudomonas syringae* pv. *phaseolicola* in bean seed extracts. *Phytopathology*, 85: 243–248.

- Stackebrandt, E., Murray, R.G.E. & Truper, H.G.** 1988. *Proteobacteria* classis nov., a name for the phylogenetic taxon that includes the "purple bacteria and their relatives". *International Journal of Systematic Bacteriology*, 38: 321–325.
- Stefani, E., Mazzucchi, U. & Calzolari, A.** 1989. Evidence of endophytic movement of *Xanthomonas fragariae* Kenn. and King in strawberry. *Phytopathologia Mediterranea*, 28: 147–149.
- Stöger, A. & Ruppitsch, W.** 2004. A rapid and sensitive method for the detection of *Xanthomonas fragariae*, causal agent of angular leafspot disease in strawberry plants. *Journal of Microbiological Methods*, 58: 281–284.
- Swings, J., Vauterin, L. & Kersters, K.** 1993. The bacterium *Xanthomonas*. In J. Swings & E.L. Civerolo, eds. *Xanthomonas*, pp. 138–144. London, Chapman and Hall.
- Turechek, W.W., Hartung, J.S. & McCallister, J. 2008. Development and optimization of a real-time detection assay for *Xanthomonas fragariae* in strawberry crown tissue with receiver operating characteristic curve analysis. *Phytopathology*, 98(3): 359–368.
- Van den Mooter, M. & Swings, J.** 1990. Numerical analyses of 295 phenotypic features of 266 *Xanthomonas* strains and related strains and an improved taxonomy of the genus. *International Journal of Systematic Bacteriology*, 40: 348–369.
- Vandroemme, J., Baeyen, S., Van Vaerenbergh, J., De Vos, P. & Maes, M.** 2008. Sensitive real-time PCR detection of *Xanthomonas fragariae* in strawberry plants. *Plant Pathology*, 57(3): 438–444.
- Vandroemme, J., Cottyn, B., Baeyen, S., De Vos, P. & Maes, M.** 2013. Draft genome sequence of *Xanthomonas fragariae* reveals reductive evolution and distinct virulence-related gene content. *BMC Genomics*, 14(1), 829.
- Weisberg, W.G., Barns, S.M., Pelletier, B.A. & Lane, D.J.** 1991. 16S ribosomal DNA amplification for phylogenetic study. *Journal of Bacteriology*, 173: 697–703.
- Weller, S.A., Beresford-Jones, N.J., Hall, J., Thwaites, R., Parkinson, N. & Elphinstone, J.G.** 2007. Detection of *Xanthomonas fragariae* and presumptive detection of *Xanthomonas arboricola* pv. *fragariae*, from strawberry leaves, by real-time PCR. *Journal of Microbiological Methods*, 70: 379–383.
- Weller, S.A., Elphinstone, J.G., Smith, N.C., Boonham, N. & Stead, D.E.** 2000. Detection of *Ralstonia solanacearum* strains with a quantitative, multiplex, real-time, fluorogenic PCR (TaqMan) Assay. *Applied and Environmental Microbiology*, 66(7): 2853–2858.
- Zimmermann, C., Hinrichs-Gerger, J., Moltmann, E. & Buchenauer, H.** 2004. Nested PCR for detection of *Xanthomonas fragariae* in symptomless strawberry plants. *Journal of Plant Diseases and Protection*, 111: 39–51.

9- الأشكال



الشكل 1- أعراض بكتيريا *Xanthomonas fragariae* على (ألف، جهة الشمال) السطح العلوي للورقة و(باء، جهة اليمين) على السطح السفلي للورقة.

الصورة مقدمة من: A.M.C. Schilder, Michigan State University, East Lansing, MI, United States



الشكل 2- نزيز بكتيري ناجم عن آفة *Xanthomonas fragariae* على السطح السفلي للورقة.

الصورة مقدمة من: W.W. Turechek, United States Department of Agriculture Agricultural Research Service, Washington, DC, United States



الشكل 3- أعراض بكتيريا *Xanthomonas fragariae* على كأس الزهرة.

الصورة مقدمة من: A.M.C. Schilder, Michigan State University, East Lansing, MI, United States

مراحل النشر:

- هذه الفقرة لا تشكل جزءاً رسمياً من المعيار.
- 2004-11 أضافت لجنة المعايير الموضوع إلى برنامج العمل
- 2006-04 أضافت الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية بكتيريا *Xanthomonas fragariae* (2004-012) إلى برنامج العمل
- 2014-01 مشاوررة الخبراء
- 2015-06 صدر قرار إلكتروني عن لجنة المعايير بالموافقة على تقديمه إلى مشاوررة الأعضاء (2015_eSC_Nov_03).
- 2016-03 صدر قرار إلكتروني عن الفريق الفني المعني ببروتوكولات التشخيص بالموافقة على اعتماده (2016_eTPDP_Mar_05).
- 2016-06 صدر قرار إلكتروني عن لجنة المعايير بالموافقة على تقديمه لفترة الإشعار الخاصة ببروتوكولات التشخيص ومدتها 45 يوماً (2016_eSC_Nov_01).
- 2016-08 اعتمدت لجنة المعايير بروتوكول التشخيص نيابة عن هيئة تدابير الصحة النباتية (بدون ورود أي اعتراضات رسمية).
- المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27. الملحق 14.
- Xanthomonas fragariae*، (2016) روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة
- 04-2017 اخذت هيئة تدابير الصحة النباتية ، في دورتها (12)، علماً بالتعديلات التحريرية المقترحة من قبل مجموعة مراجعة اللغة العربية
- 01-2018 راجعت خدمات الترجمة التابعة لمجموعة مراجعة اللغة الخاصة باللغة العربية بروتوكول التشخيص هذا وقامت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النبات بدمج التعديلات وفقاً لذلك.
- آخر تحديث لتاريخ المطبوع: 01-2018